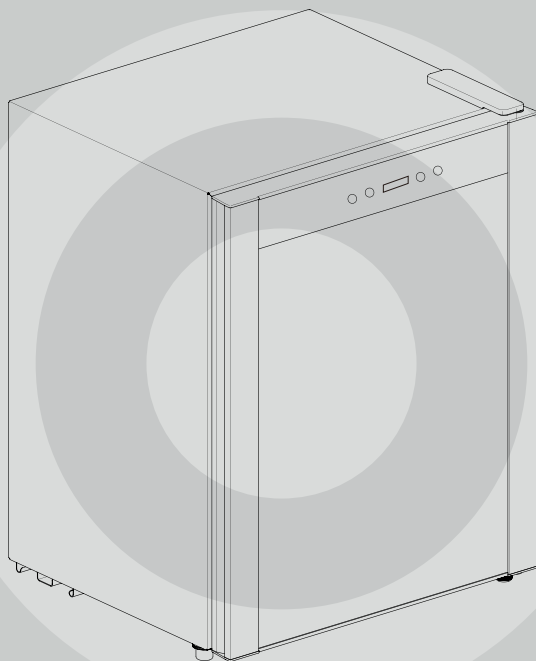


# TOMADO®

## TRW2401B



NL Gebruiksaanwijzing  
EN Instruction manual  
DE Gebrauchsanleitung  
FR Mode d'emploi  
ES Instrucciones de uso  
IT Istruzioni per l'uso  
DA Brugervejledning  
PL Instrukcje użytkowania  
CS Návod k použití  
SK Návod na použitie

Wijnkoelkast  
Wine fridge  
Weinkühlschrank  
Cave à vin réfrigérée  
Nevera para vinos  
Cantinetta frigo per vini  
Vinkøleskab  
Lodówka na wino  
Chladnička na víno  
Vinotéka



Quality  
since 1923



Excellent  
service



Best  
choice



|    |                        |              |
|----|------------------------|--------------|
| NL | Gebruiksaanwijzing     | pagina 4-11  |
| EN | Instruction manual     | page 12-18   |
| DE | Gebrauchsanleitung     | Seite 19-26  |
| FR | Mode d'emploi          | page 27-34   |
| ES | Instrucciones de uso   | página 35-42 |
| IT | Istruzioni per l'uso   | pagine 43-50 |
| DA | Brugervejledning       | side 51-57   |
| PL | Instrukcje użytkowania | strona 58-65 |
| CS | Návod k použití        | strana 66-72 |
| SK | Návod na použitie      | strana 73-79 |

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL**

- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Maak geen gebruik van enkele/meerdere adapters of verlengsnoeren.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, of wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen.
- Het apparaat moet worden verplaatst en geïnstalleerd door twee of meer personen.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat om te voorkomen dat de vloer beschadigd raakt.
- Let op dat tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigd raakt.
- Controleer of het apparaat niet te dicht bij een warmtebron geplaatst wordt.
- Om een goede ventilatie te garanderen, moet er een ruimte van 10 cm rondom het apparaat vrij gehouden worden.
- Dek de ventilatieopeningen nooit af.
- Zorg dat de koelleidingen niet beschadigd raken.
- Installeer het apparaat op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond.
- Plaats geen zware objecten op het apparaat.
- Plaats geen apparaten die warmte afgeven, zoals een magnetron of oven op het apparaat.

- Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een ruimte waar de omgevingstemperatuur valt binnen de volgende klasse, afhankelijk van de klimaatklasse die u op het typeplaatje vindt aan de achterzijde van het apparaat.

| Klimaatklasse | Omgevingstemperatuur |
|---------------|----------------------|
| SN            | Van 10°C tot 32°C    |
| N             | Van 16°C tot 32°C    |
| ST            | Van 16°C tot 38°C    |
| T             | Van 16°C tot 43°C    |

- Bewaar geen explosieve of licht ontvlambare stoffen in het apparaat. De dampen kunnen brandgevaar of een explosie veroorzaken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen, zoals zich er in verstoppen. Dit is gevaarlijk.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.  
Opmerking: Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen spellen in koelapparaten leggen en uit koelapparaten halen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Het is gevaarlijk om een reparatie uit te voeren waarbij de behuizing van het apparaat geopend moet worden.

- Het apparaat uitsluitend binnenshuis gebruiken en opbergen.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Verwijder de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat gereinigd of gerepareerd wordt.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. De stekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Het apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden met een timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt en vervalt het recht op garantie.

## KOELMIDDEL

Het koelmiddel isobuteen (R600a) bevindt zich in het koelmiddelcircuit van het apparaat. Dit is een natuurlijk en uiterst milieuvriendelijk gas, het is echter wel brandbaar. Zorg ervoor dat tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt. Het koelmiddel (R600a) is brandbaar.

**WAARSCHUWING:** Koelkasten bevatten koelmiddel en isolatiegassen. Koelmiddelen en gassen moeten professioneel worden afgevoerd, aangezien ze oogletsel kunnen veroorzaken of in brand kunnen vliegen. Zorg ervoor dat de buizen van het koelmiddelcircuit niet beschadigd raken alvorens het apparaat wordt afgevoerd om te worden afgedankt.



**WAARSCHUWING: Risico op brand / brandbaar materiaal**

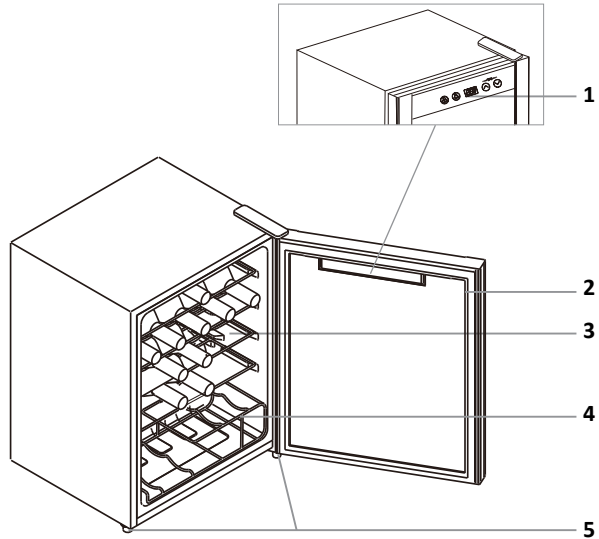
Wanneer het koelmiddelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.

Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op de een of andere manier aan te passen. Beschadigingen aan het netsnoer kunnen leiden tot kortsluiting, brand en/of elektrische schokken.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Bedieningspaneel
2. Deur
3. Wijnrek
4. Wijnrek
5. Stelvoeten



## INGEBRUIKNAME

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak het apparaat voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele promotionele stickers.

De verpakking (plastic zakken, piepschuim en karton) buiten het bereik van kinderen houden.

Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade dat mogelijk ontstaan is tijdens het transport.

Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en let op dat er genoeg ruimte omheen is voor voldoende ventilatie.

Er is minimaal 10 cm rondom nodig tussen het apparaat en de muren. Op deze wijze kan het apparaat de warmte goed kwijt, goed koelen en energiezuinig functioneren.

Met de linker- en rechter stelvoet kunt u het apparaat waterpas zetten. Draai de stelvoet naar links of rechts om de hoogte aan te passen.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming of fornuis. Let op de klimaatklasse van het apparaat. Bij plaatsing in een te koude ruimte zal het apparaat niet goed functioneren.

Laat het apparaat, nadat het geplaatst is, minimaal een half uur staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Reinig eerst de binnenkant van het apparaat. Gebruik hiervoor een warm sopje met bijvoorbeeld afwasmiddel, allesreiniger of soda.

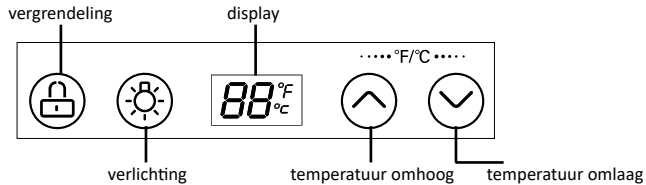
Neem de binnenkant van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen.



## GEBRUIK

De bediening van het apparaat bevindt zich aan de buitenzijde. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die vermeld is op het typeplaatje en steek de stekker in het stopcontact. Het bedieningspaneel licht op en er klinkt een starttoon.

### Bedieningspaneel



Het bedieningspaneel is voorzien van touchbediening. U hoeft dus niet hard op de toetsen te drukken. Wanneer de toetsbediening vergrendelt is en er gedurende 30 seconden geen verdere toetsbediening is, zal het bedieningspaneel automatisch uitschakelen. Druk op een willekeurige toets om het bedieningspaneel te activeren.

### Vergrendeling

Het bedieningspaneel zal automatisch vergrendelen zodra de temperatuur in het display niet meer knippert.

- Ontgrendel het bedieningspaneel door gedurende 3 seconden op de toets vergrendeling (🔒) te drukken. De temperatuur knippert en alle toetsen kunnen bediend worden.
- Vergrendel het bedieningspaneel door gedurende 3 seconden op de toets vergrendeling (🔒) te drukken. De temperatuur knippert niet meer, het bedieningspaneel is vergrendeld en er kunnen geen toetsen meer bediend worden, behalve de toets voor de verlichting.

### Temperatuur instellen

Het instellen van de gewenste temperatuur kan met de volgende toetsen:

- Druk op de temperatuur omhoog toets (⬆️) om de temperatuur met 1°C omhoog te zetten. Zodra de temperatuur niet meer knippert, zal het apparaat koelen op de ingestelde temperatuur.
- Druk op de temperatuur omlaag toets (⬆️) om de temperatuur met 1°C omhoog te zetten. Zodra de temperatuur niet meer knippert, zal het apparaat koelen op de ingestelde temperatuur.
- De temperatuur kan ingesteld worden van 5°C - 18°C / 41°F - 65°F. De aanbevolen temperatuur is 12°C / 54°F.

Om het apparaat uit te zetten, verwijdert u de stekker uit het stopcontact.

### Verlichting

Druk op de toets verlichting (💡) om de verlichting in het apparaat aan of uit te zetten.

### Geheugenfunctie

Het apparaat heeft een geheugenfunctie in het geval van een stroomonderbreking. Nadat de stroomtoevoer hersteld is, zal het apparaat koelen op de eerder ingestelde temperatuur.

### Temperatuureenheid wisselen [°C / °F]

Druk tegelijkertijd op de temperatuur toetsen (⬆️) en (⬆️) om de temperatuurweergave te wisselen van Celsius naar Fahrenheit en andersom. De ingestelde temperatuureenheid staat in het display weergegeven.

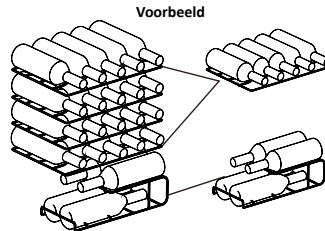
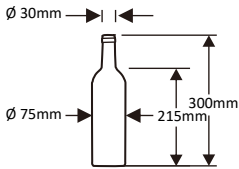
### Attentie:

De omgevingstemperatuur, de frequentie van het openen van de deur en de positie van het apparaat hebben invloed op de temperatuur in het apparaat. Houd hier rekening mee met het instellen van de temperatuur.

- Plaats noot gevaarlijke, licht ontvlambare of explosieve stoffen zoals alcohol, aceton of benzine in het apparaat omdat er een kans op explosiegevaar is.
- Plaats geen voedsel in het apparaat.
- Laat voldoende ruimte tussen de flessen om de lucht goed te kunnen laten circuleren.
- Laat de deur niet langer open dan noodzakelijk.

## DE WIJNKOELKAST VULLEN

- Plaats geen flessen wijn tegen de achterwand van het apparaat. Laat voldoende ruimte tussen de achterwand en de flessen om de lucht goed te kunnen laten circuleren.
- Het totaal aantal flessen wat in het apparaat past, kan verschillen door afwijkende maten en vorm van de flessen.
- De capaciteit van het apparaat is gebaseerd op de onderstaande afmetingen. Grotere flessen kunnen van invloed zijn op het aantal flessen dat in het apparaat past.



## TIPS

- Een hoge omgevingstemperatuur beïnvloedt het energieverbruik nadelig. Ook direct zonlicht en andere warmtebronnen in de buurt van het apparaat hebben een ongunstige invloed.
- Houd de ventilatieopeningen vrij. Afdgedekte en vervuilde openingen veroorzaken een hoger energieverbruik. Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat zodat een goede ventilatie en luchtstroming rondom het apparaat mogelijk is.
- Open de deur van het apparaat niet vaker dan nodig is en laat de deur zo kort mogelijk open.
- De afstand tussen de schappen en de achterwand zorgt voor een vrije luchtcirculatie. Plaats dus geen flessen tegen de achterwand.
- Zet de thermostaat op een lagere stand als de omstandigheden dat toelaten.
- Een deurrubber dat niet goed sluit kan het stroomverbruik verhogen.
- Als de instructies niet worden nageleefd dan kan dat leiden tot een hoger stroomverbruik.

## REINIGING & ONDERHOUD

Het apparaat ontdooit automatisch. Reinig het apparaat regelmatig om zo een goede werking te garanderen. Zet voordat u het apparaat wilt reinigen deze uit door de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen.

Neem alle flessen uit het apparaat. Reinig de binnenkant van het apparaat. Gebruik hiervoor een warm sopje met een neutraal reinigingsmiddel om vieze geuren te voorkomen. Neem de binnenkant van het apparaat na het schoonmaken af met schoon water en droog alles goed na. Laat het apparaat 1 à 2 uur drogen. De wijnrekken kunt u eenvoudig uit het apparaat nemen en met de hand afwassen. Deze onderdelen mogen niet in de vaatwasmachine gereinigd worden.

Voor gebieden die moeilijk te reinigen in het apparaat, zoals smalle openingen of hoeken, is het raadzaam om ze regelmatig schoon te vegen met een zachte doek of zachte borstel. Indien nodig, kan gebruik gemaakt worden van een hulpmiddel, zoals dunne stokjes, zoals een cocktailprikker, om ervoor te zorgen dat er geen verontreiniging kan ontstaan in deze gebieden.

Reinig de buitenkant van het apparaat en de deurrubbers met een zachte vochtige doek.

Reinig de achterzijde van het apparaat minstens één keer per jaar met een stofzuiger zodat de condensator en de ventilatieopeningen schoon blijven en het apparaat zo optimaal kan functioneren.

Gebruik geen harde borstels, staalwol, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, oliën, enz.), kokend water, zuur of alkalische producten om de koeler te reinigen, gezien het feit dat dit kan de koeler beschadigen aan de oppervlakte en het interieur. Kokend water en benzeen kunnen plastic delen vervormen of beschadigen.

## HET VERVANGEN VAN DE LED LAMP

Dit apparaat is voorzien van een LED lamp. Deze lamp gaat langere tijd mee. Wanneer de LED lamp in het apparaat kapot is, kunt u deze niet zelf vervangen. Neem contact op met de servicedienst van Tomado.

## STORINGEN ZELF OPlossen

| Storing   | Oorzaak  | Oplossing  |
|---|--|--|
| Het apparaat doet niets                           | De stekker zit niet in het stopcontact.  | Steek de stekker in het stopcontact.   |
|   | Stroomonderbreking.  | Controleer de zekeringen in de groepenkast.  |
| Temperatuur in het apparaat is te hoog of te laag | Verkeerde instelling van de temperatuur.   | Zet de thermostaat op een andere stand.  |
|   | De deur van het apparaat wordt te vaak geopend of blijft te lang open staan.   | Open de deur minder vaak en/of verkort de tijd van het open laten van de deur.   |
|   | De omgevingstemperatuur is hoger of lager dan de temperatuur welke aangegeven is op het tabel met de technische gegevens.                  | Het apparaat is bedoeld voor werking in een omgevingstemperatuur die aangegeven is op de tabel met technische gegevens van het apparaat. |
|   | Het apparaat staat in de zon of te dicht bij een warmtebron.   | Verander de opstelling van het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.  |
| Condensatie in het apparaat.                      | Condensatie kan ontstaan aan de buitenkant en bij de deurrubbers wanneer het apparaat in een omgeving staat met een hoge luchtvochtigheid. | Veeg de condensatie met een droge doek van het apparaat en controleer of de temperatuur juist staat ingesteld.                           |
| Ongewone of harde geluiden                        | Het apparaat staat niet waterpas en stabiel.   | Zet het apparaat waterpas met de stelvoetjes.  |
|   | Het apparaat staat ergens tegenaan.  | Plaats het apparaat zo, dat het nergens tegenaan staat.  |
| Het apparaat is erg warm                          | De condensator bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.  | Het warm worden aan de buitenkant is normaal.  |

Bij het normale gebruik van het koeltoestel kunnen er verschillende soorten geluiden ontstaan, die geen enkele invloed hebben op de correcte werking van het apparaat.

Geluiden die hoorbaar zijn tijdens het normale gebruik van het apparaat, worden veroorzaakt door de werking van de thermostaat, de compressor (aanslaan), het koelsysteem (krimpen en uitzetten van het materiaal onder invloed van temperatuurverschillen en doorstroom van koelvloeistof).

## RECYCLING



Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.

Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## ***SAFETY INSTRUCTIONS - EN***

- **First carefully read the instruction manual in full prior to using the appliance and store the manual in a safe place for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual. The appliance is only intended for storing wine.
- The appliance must be connected to an alternating current supply, via an earthed wall socket, with a mains voltage that matches the information given on the information plate of the appliance.
- Do not use single/multiple adapters or extension cords.
- Do not use the appliance if the plug, cord or appliance are damaged, or if the appliance is no longer functioning properly, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the retailer or our maintenance service. Never replace the plug or cord yourself.
- The appliance must be moved and installed by two or more persons.
- Be careful when moving the appliance to prevent the floor from getting damaged.
- During installation, do make sure the power cable is not damaged.
- Check that the appliance is not placed too close to a heat source.
- In order to ensure proper ventilation, a free space of 10 cm should be maintained around the appliance.
- Never cover the ventilation holes.
- Make sure the cooling pipes do not get damaged.
- Install the appliance on a sturdy, flat and stable surface.
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not place objects that give off heat, such as (microwave) ovens, on the appliance.

- Install the appliance in a dry and well ventilated room. The appliance is intended for use in a room where the ambient temperature falls within the applicable class, depending on the climate class found on the information plate on the back of the appliance.

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | From 10°C to 32°C   |
| N             | From 16°C to 32°C   |
| ST            | From 16°C to 38°C   |
| T             | From 16°C to 43°C   |

- Do not store explosive or highly flammable substances in the appliance. The vapours could cause a fire hazard or an explosion.
- Make sure that children are unable to play with the appliance, such as hide in it. This is dangerous.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers associated with handling electrical appliances. Therefore, never allow children to operate electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.
- The appliance can be used by children of 8 years and older and persons with a limited physical, sensory or mental capacity or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its safe use and understand the hazards involved.  
Note: Children between 3 and 8 years of age are permitted to place items in cooling appliances and remove them.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. It is dangerous to perform a repair whereby the base unit of the appliance must be opened.
- Only use and store the appliance indoors.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Always remove the plug from the socket when the appliance must be cleaned or repaired.

- Never use the appliance with components that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the plug with wet or moist hands.
- Never submerge the appliance, cord or plug in water.
- The appliance cannot be used with a timer or separate remote control.
- This appliance is only suitable for household use. If the appliance is not used as intended, no compensation can be claimed in case of defects or accidents and the warranty will be invalidated.

## REFRIGERANT

The refrigerant isobutene (R600a) is located in the refrigerant circuit of the appliance. This is a natural and highly environmentally friendly gas, but it is still combustible. During transport and installation of the appliance, make sure that no parts of the refrigerant circuit are damaged. The refrigerant (R600a) is combustible.

**WARNING:** Refrigerators contain refrigerant and insulation gases. Refrigerants and gases must be disposed of professionally, as they can cause eye injuries or could ignite. Make sure the tubes of the refrigerant circuit do not get damaged before the appliance is disposed of as waste.



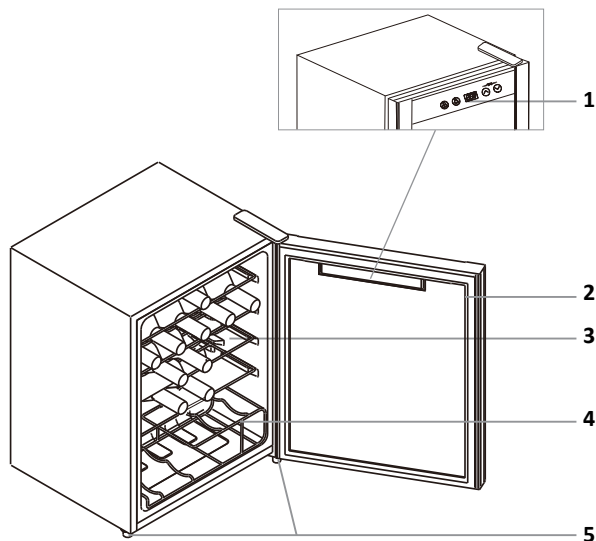
**WARNING: Risk of fire / combustible material**

When the refrigerant circuit gets damaged:

- Avoid open fire and ignition sources.
  - Thoroughly ventilate the room in which the appliance is located.
- It is hazardous to change the specifications or adapt this product in any way. Damages to the mains cord could lead to short circuit, fire and/or electric shocks.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Control panel
2. Door
3. Wine rack
4. Wine rack
5. Adjustable feet



## USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Before using the appliance for the first time, you should proceed as follows: carefully unpack the appliance and remove all packaging material and any promotional stickers.

Keep the packaging (plastic bags, polystyrene and cardboard) out of the reach of children.

After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport.

Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space all around for sufficient ventilation.

A minimum space of 10 cm is required between the appliance and the surrounding walls. In this way the appliance is able to release heat properly, cool well and function in an energy efficient way.

You can use the adjustable feet to the left and right to level the appliance. Turn the adjustable feet clockwise or anti-clockwise to adjust the height.

Do not place the appliance near heat sources such as central heating or a stove. Do take note of the climate class of the appliance. When placed in a room that is too cold, the appliance will not function properly.

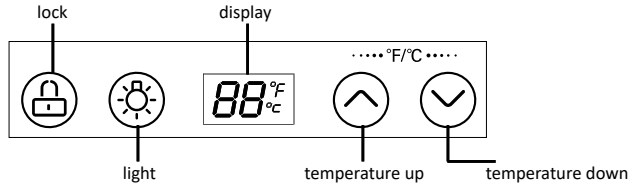
After placing the appliance, leave it for at least half an hour before inserting the plug in the socket.

First clean the interior of the appliance. Use warm soapy water with, for instance, washing-up liquid, all-purpose cleaner or soda. Wipe the inside of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours.

## USE

The control unit of the appliance is located on the outside. Check that the voltage corresponds with the voltage stated on the information plate and insert the plug in the socket. The control panel lights up and you will hear a starting tone.

### Control panel



The control panel is provided with touch control. This means that you do not have to press the buttons with force. When the key control is locked and there has been no further key operation for 30 seconds, the control panel will switch off automatically. Press a random key to activate the control panel.

### Lock

The control panel locks automatically once the temperature no longer flashes on the display.

- Unlock the control panel by pressing the key lock (🔒) for 3 seconds. The temperature flashes and all keys can be operated.
- Lock the control panel by pressing the key lock (🔒) for 3 seconds. The temperature no longer flashes, the control panel is locked and no keys can be operated, with the exception of the light key.

### Adjusting the temperature

The required temperature can be set with the following keys:

- Press the temperature up key (⬆️) to increase the temperature by 1°C. Once the temperature stops flashing, the appliance cools at the set temperature.
- Press the temperature down key (⬇️) to decrease the temperature by 1°C. Once the temperature stops flashing, the appliance cools at the set temperature.
- The temperature can be set from 5°C - 18°C / 41°F - 65°F. The recommended temperature is 12°C / 54°F.

To switch off the appliance, remove the plug from the socket.

### Lighting

Press the light key (💡) to switch the lighting of the appliance on or off.

### Memory function

The appliance has a memory function, in case of a power interruption. When the power supply has been restored, the appliance will cool at the previously set temperature.

### Switching between temperature units [°C / °F]

Press temperature keys (⬆️) and (⬇️) at the same time to switch the temperature display from Celsius to Fahrenheit and vice versa. The set temperature is shown on the display.

### Attention:

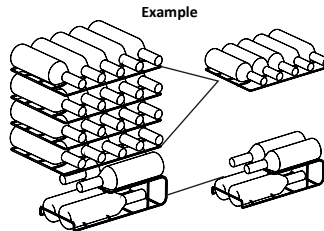
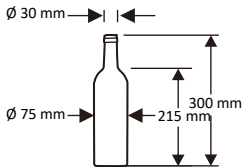
The ambient temperature, the frequency of opening the door and the position of the appliance have an effect on the temperature in the appliance. Take this into account when adjusting the temperature.

- You should never place hazardous, highly flammable or explosive substances such as alcohol, acetone or petrol in the appliance, because there will be a hazard of explosion.
- Do not place food in the appliance.
- Leave sufficient space between the bottles, to allow the air to circulate properly.
- Do not leave the door open for longer than necessary.



## FILLING THE WINE FRIDGE

- Do not place bottles of wine against the rear wall of the appliance. Leave sufficient space between the rear wall and the bottles, to allow the air to circulate properly.
- The total number of bottles in the appliance may deviate due to different sizes and shapes of the bottles.
- The capacity of the appliance is based on the dimensions below. Larger bottles could affect the number of bottles that the appliance can hold.



## TIPS

- A high ambient temperature will have a negative effect on the energy consumption. Direct sunlight and other heat sources near the appliance also have a negative effect.
- Keep ventilation holes free. Covered and dirty holes cause a higher energy consumption. Ensure sufficient space around the appliance, so that a proper ventilation and air flow around the appliance is possible.
- Do not open the door of the appliance more often than necessary and leave the door open as briefly as possible.
- The distance between the shelves and the rear wall ensures a free air circulation. Do not place bottles against the rear wall.
- Set the thermostat to a lower setting if circumstances allow.
- A door rubber that does not close properly could increase the power consumption.
- If the instructions are not observed, this could lead to a higher power consumption.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance defrosts automatically. Regularly clean the appliance to guarantee a proper function. Before cleaning the appliance, switch it off by removing the plug from the socket.

Remove all bottles from the appliance. Clean the interior of the appliance. Use warm soapy water with a neutral cleaning agent to prevent nasty smells. Wipe the inside of the appliance after cleaning with clean water and properly wipe everything dry. Leave the appliance to dry for 1 to 2 hours. The wine racks can be removed from the appliance easily and washed by hand. These components may not be cleaned in the dishwasher.

For areas in the appliance that are difficult to clean, such as small openings or corners, it is recommended wiping them clean regularly with a soft cloth or brush. If necessary, a tool can be used, such as thin sticks (cocktail sticks, for example), to make sure no contamination can occur in these areas.

Clean the outside of the appliance and the door rubbers with a soft damp cloth.

Clean the rear of the appliance at least one per year with a vacuum cleaner so that the condenser and ventilation holes remain clean and the refrigerator is able to function as optimal as possible.

Do not use hard brushes, steel wool, abrasives (such as toothpaste), organic solvents (such as alcohol, acetone, oil, etc.), boiling water, acid or alkaline product to clean the larder, as this could damage the surface and interior of the larder. Boiling water and benzene could deform or damage plastic components.

## REPLACING THE LED LAMP

This appliance has been provided with a LED lamp. This lamp lasts for a longer period of time. When the LED lamp in the appliance is broken, you are not able to replace it yourself. Contact the Tomado service department.

## RESOLVING FAILURES YOURSELF

| Breakdown   | Cause  | Solution  |
|---|--|---|
| The appliance no longer works                       | The plug is not in the socket.   | Insert the plug into the socket.  |
|   | Power interruption.  | Check the fuses in the group box.   |
| Temperature in the appliance is too high or too low | Incorrect temperature setting.   | Set the thermostat to a different position.   |
|   | The door of the appliance is opened too frequently or remains open for too long.   | Open the door less often and/or reduce the time that the door remains open.   |
|   | The ambient temperature is higher or lower than the temperature indicated in the table with technical data.                      | The appliance is intended for operation in an ambient temperature indicated in the table with technical data supplied with the appliance. |
|   | The appliance is located in direct sunlight or near a heat source.   | Change the location of the appliance according to the instructions in the instruction manual.   |
| Condensation in the appliance.                      | Condensation may occur on the outside and at the door rubbers, when the appliance is in an environment with a high air humidity. | Wipe the condensation off the appliance using a dry cloth and check that the temperature is set correctly.                                |
| Unusual or loud noises                              | The appliance is not level and stable.   | Level the appliance with the adjustable feet.   |
|   | The appliance is standing against something.   | Place the appliance in such a way that it is not standing against anything.   |
| The appliance is very warm                          | The condenser is located at the rear of the appliance.   | It is normal for the exterior to become warm.   |

During normal use of the cooling appliance, different types of noises can occur that do not have any effect on the correct operation of the appliance.

Noises that can be heard during normal use of the appliance are caused by the operation of the thermostat, compressor (activation), cooling system (shrinkage and expansion of the material under the influence of temperature differences and flow of cooling liquid).

## RECYCLING



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health.

The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie später zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein gedacht.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Verwenden Sie keine Einfach-/Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst.
- Das Gerät muss von zwei oder mehr Personen transportiert/umgestellt und angeschlossen werden.
- Stellen Sie das Gerät vorsichtig um, damit der Fußboden nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel bei der Installation nicht beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu nah bei einer Wärmequelle aufgestellt wird.
- Um eine gute Lüftung zu gewährleisten, muss rund um das Gerät 10 cm Platz frei gehalten werden.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen niemals ab.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlleitungen nicht beschädigt werden.
- Installieren Sie das Gerät auf einem festen, ebenen und stabilen Untergrund.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie keine Geräte, die Wärme abgeben, auf das Gerät (zum Beispiel keine Mikrowelle und keinen Herd).

- Installieren Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum. Das Gerät ist für die Verwendung in einem Raum ausgelegt, in dem die Umgebungstemperatur in die folgende Klimaklasse fällt. Die optimale Funktion des Geräts hängt von der Klimaklasse ab; diese ist auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts angegeben.

| Klimaklasse | Umgebungstemperatur |
|-------------|---------------------|
| SN          | Von 10 °C bis 32 °C |
| N           | Von 16 °C bis 32 °C |
| ST          | Von 16 °C bis 38 °C |
| T           | Von 16 °C bis 43 °C |

- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven oder leicht entzündlichen Stoffe auf. Die Dämpfe können feuer- oder explosionsgefährlich sein.
- Treffen Sie entsprechende Maßnahmen, sodass Kinder nicht mit dem Gerät spielen und sich zum Beispiel darin verstecken können. Andernfalls können gefährliche Situationen entstehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Geräts instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.  
Hinweis: Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen etwas in Kühlgeräte legen oder aus Kühlgeräten herausnehmen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.

- Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden. Es ist gefährlich, eine Reparatur auszuführen, bei der das Gehäuse des Geräts geöffnet werden muss.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und bewahren sie es nur dort auf.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät gereinigt oder repariert wird.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie den Stecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser ein.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten geeignet. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts besteht bei eventuellen Defekten kein Anspruch auf Schadensersatz; dies führt außerdem zum Erlöschen der Garantieansprüche.

## **KÄLTEMITTEL**

Der Kältemittelkreis des Geräts enthält das Kältemittel Isobutan (R600a). Das ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, es ist jedoch brennbar. Achten Sie darauf, dass die Teile des Kältemittelkreises beim Transport und bei der Installation des Geräts nicht beschädigt werden. Das Kältemittel (R600a) ist brennbar. **WARNUNG:** Kühlschränke enthalten Kältemittel und Isolationsgase. Die Kältemittel und Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder in Brand geraten können. Sorgen Sie dafür, dass die Leitungen des Kältemittelkreises nicht beschädigt sind/werden, bevor das Gerät zur Entsorgung abtransportiert wird.



## **WARNUNG: Feuergefahr / brennbares Material**

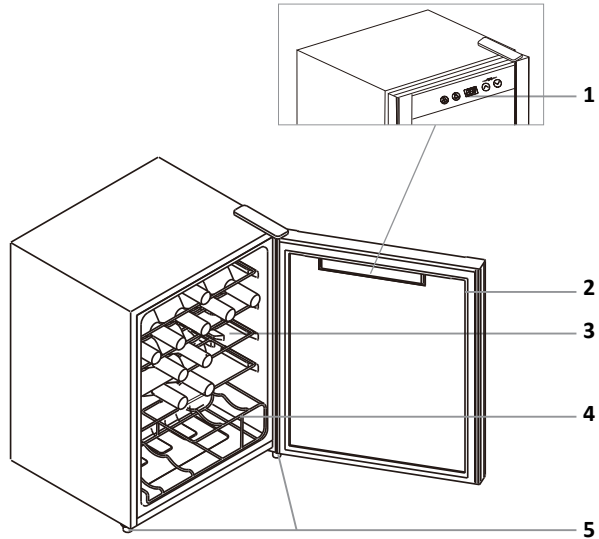
Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreis beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.

Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt auf irgendeine Weise anzupassen. Beschädigungen am Netzkabel können Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschläge verursachen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Tür
3. Weinregal
4. Weinregal
5. Stellfüße



## INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und eventuelle Werbeaufkleber.

Bewahren Sie die Verpackung (Plastikbeutel, Styropor und Pappe) immer für Kinder unzugänglich auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können.

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund und achten Sie darauf, dass rundherum ausreichend Platz für die Lüftung vorhanden ist. Zwischen dem Gerät und den Wänden müssen rundherum mindestens 10 cm frei sein. Auf diese Weise kann das Gerät die Wärme gut ableiten, richtig kühlen und sparsam laufen.

Mit dem linken und rechten Stellfuß können Sie das Gerät waagrecht ausrichten. Drehen Sie den Stellfuß nach links oder rechts, um die Höhe anzupassen.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Herden. Beachten Sie die Klimaklasse des Geräts. Wenn es in einem zu kühlen Raum aufgestellt wird, funktioniert das Gerät nicht optimal.

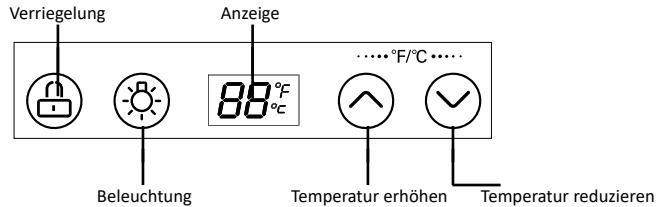
Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen mindestens eine halbe Stunde stehen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

Reinigen Sie zuerst die Innenseite des Geräts. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit beispielsweise Spülmittel, Allesreiniger oder Soda. Wischen Sie die Innenseite des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie alles gründlich nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen.

## VERWENDUNG

Das Bedienfeld für das Gerät befindet sich an der Außenseite. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt, und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Bedienfeld leuchtet auf und es ertönt ein Startton.

### Bedienfeld



Das Bedienfeld ist mit einer Touch-Bedienung ausgeführt. Sie brauchen die Tasten daher nicht stark zu drücken. Wenn die Tastenbedienung verriegelt ist und 30 Sekunden lang keine weitere Tastenbedienung erfolgt, schaltet sich das Bedienfeld automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Bedienfeld zu aktivieren.

### Verriegelung

Das Bedienfeld wird automatisch verriegelt, wenn die Temperatur auf der Anzeige nicht mehr blinkt.

- Sie entriegeln das Bedienfeld, indem Sie die Taste für die Verriegelung (🔒) 3 Sekunden lang drücken. Die Temperatur blinkt und alle Tasten können bedient werden.
- Sie verriegeln das Bedienfeld, indem Sie die Taste für die Verriegelung (🔒) 3 Sekunden lang drücken. Die Temperatur blinkt nicht mehr, das Bedienfeld ist verriegelt und es können keine Tasten mehr bedient werden, abgesehen von der Taste für die Beleuchtung.

### Temperatur einstellen

Mit den folgenden Tasten können Sie die gewünschte Temperatur einstellen:

- Drücken Sie die Taste zum Erhöhen der Temperatur (⬆️), um die Temperatur um 1 °C zu erhöhen. Wenn die Temperatur nicht mehr blinkt, kühlt das Gerät mit der eingestellten Temperatur.
- Drücken Sie die Taste zum Reduzieren der Temperatur (⬆️), um die Temperatur um 1 °C zu senken. Wenn die Temperatur nicht mehr blinkt, kühlt das Gerät mit der eingestellten Temperatur.
- Die Temperatur kann zwischen 5 °C und 18 °C (41 °F und 65 °F) eingestellt werden. Die empfohlene Temperatur ist 12 °C (54 °F).

Wenn Sie das Gerät ausschalten möchten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### Beleuchtung

Drücken Sie die Taste für die Beleuchtung (💡), um die Beleuchtung im Gerät ein- oder auszuschalten.

### Speicherfunktion

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion für den Fall, dass die Stromversorgung unterbrochen wird. Nachdem die Stromversorgung wieder hergestellt ist, kühlt das Gerät wieder mit der vorher eingestellten Temperatur.

### Temperatureinheit umschalten [°C / °F]

Drücken Sie gleichzeitig die Temperaturtasten (⬆️) und (⬆️), um die Temperaturanzeige zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten. Die eingestellte Temperatureinheit wird auf der Anzeige angezeigt.

### Achtung:

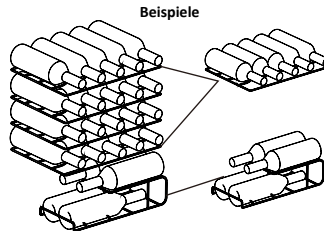
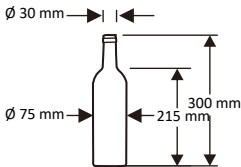
Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, und die Position des Geräts wirken sich auf die Temperatur im Inneren aus. Berücksichtigen Sie dies bitte bei der Einstellung der Temperatur.

- Stellen Sie niemals gefährliche, leicht entzündliche oder explosive Stoffe wie Alkohol, Aceton oder Benzin in das Gerät, andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Legen Sie keine Lebensmittel in das Gerät.
- Lassen Sie ausreichend Platz zwischen den Flaschen, damit die Luft gut zirkulieren kann.
- Lassen Sie die Tür nicht länger als nötig geöffnet.



## DEN WEINKÜHLSCHRANK FÜLLEN

- Legen Sie keine Weinflaschen gegen die Rückwand des Geräts. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen der Rückwand und den Flaschen, damit die Luft gut zirkulieren kann.
- Die Gesamtanzahl Flaschen, die in das Gerät passt, kann durch abweichende Größen und Formen bei den Flaschen variieren.
- Die Kapazität des Geräts basiert auf den unten abgebildeten Abmessungen. Größere Flaschen können Einfluss auf die Anzahl Flaschen haben, die in das Gerät passt.



## TIPPS

- Eine hohe Umgebungstemperatur hat einen negativen Einfluss auf den Energieverbrauch. Auch direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen in der Nähe des Geräts haben eine ungünstige Auswirkung.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei. Abgedeckte und verschmutzte Öffnungen führen zu einem höheren Energieverbrauch. Sorgen Sie für ausreichend Platz rundum das Gerät, sodass eine gute Lüftung und ein guter Luftstrom um das Gerät herum gewährleistet sind.
- Öffnen Sie die Tür des Geräts nicht häufiger als unbedingt erforderlich und lassen Sie die Tür möglichst kurz offen.
- Der Abstand zwischen den Böden und der Rückwand gewährleistet eine gute Luftzirkulation. Legen Sie daher keine Flaschen direkt gegen die Rückwand.
- Stellen Sie den Thermostat weniger kalt ein, wenn die Umstände dies zulassen.
- Eine Türdichtung, die nicht gut schließt, kann zu erhöhtem Stromverbrauch führen.
- Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu höherem Stromverbrauch führen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät wird automatisch abgetaut. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine optimale Funktion zu gewährleisten. Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie es ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Nehmen Sie alle Flaschen aus dem Gerät. Reinigen Sie die Innenseite des Geräts. Verwenden Sie dazu warmes Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel, um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Wischen Sie die Innenseite des Geräts nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie alles gründlich nach. Lassen Sie das Gerät 1 bis 2 Stunden trocknen. Die Weinregale können Sie einfach aus dem Gerät nehmen und mit der Hand abwaschen. Diese Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Bereiche im Gerät, die schwer zu reinigen sind (z. B. kleine Öffnungen oder Ecken), sollten regelmäßig mit einem weichen Tuch oder einer weichen Bürste gereinigt werden. Gegebenenfalls kann dabei auch ein Hilfsmittel wie ein dünner Stab (z. B. ein Cocktailspeiß oder ein Zahnstocher) verwendet werden, um sicherzustellen, dass in diesen Bereichen keine Verunreinigungen entstehen.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und die Türgummis mit einem weichen feuchten Tuch.

Reinigen Sie die Rückseite des Geräts mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger, sodass der Kondensator und die Lüftungsöffnungen sauber bleiben und das Gerät optimal funktionieren kann.

Verwenden Sie zur Reinigung des Weinkühlschranks niemals harte Bürsten, Stahlwolle, Scheuermittel (wie Zahnpasta), organische Lösungsmittel (wie Alkohol, Aceton, Öle usw.), kochendes Wasser, saure oder alkalische Produkte, da diese sowohl die Oberfläche als auch das Innere des Weinkühlschranks beschädigen können. Durch kochendes Wasser und Benzol können Kunststoffteile verformen oder beschädigt werden.

## AUSTAUSCHEN DER LED-LAMPE

Das Gerät ist mit einer LED-Lampe ausgestattet. Diese Lampe hat eine lange Lebensdauer. Sollte die LED-Lampe im Gerät defekt sein, können Sie diese nicht selbst austauschen. Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst von Tomado auf.

## STÖRUNGEN SELBST BEHEBEN

| Störung  | Ursache   | Lösung   |
|--|---|--|
| Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.              | Der Stecker befindet sich nicht in der Steckdose.   | Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.  |
|  | Unterbrechung der Stromversorgung.  | Überprüfen Sie die Sicherungen im Zählerschrank.   |
| Die Temperatur im Gerät ist zu hoch oder zu niedrig. | Falsche Einstellung der Temperatur.   | Stellen Sie den Thermostat auf eine andere Einstellung.  |
|  | Die Tür des Geräts wird zu häufig geöffnet oder bleibt zu lange offen.  | Öffnen Sie die Tür weniger häufig und/oder lassen Sie die Tür kürzer offen.  |
|  | Die Umgebungstemperatur ist höher oder niedriger als die Temperatur, die in der Tabelle mit technischen Daten angegeben ist.                  | Das Gerät ist für den Betrieb in einer Umgebungstemperatur ausgelegt, die in der Tabelle mit technischen Daten des Geräts angegeben ist. |
|  | Das Gerät steht in der Sonne oder zu nahe bei einer Wärmequelle.  | Ändern Sie den Standort des Geräts; beachten Sie dabei die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung.  |
| Kondensation im Gerät.                               | An der Außenseite und bei den Türgummis kann Kondensation auftreten, wenn das Gerät in einer Umgebung mit einer hohen Luftfeuchtigkeit steht. | Wischen Sie das Kondensat mit einem trockenen Tuch weg und überprüfen Sie, ob die Temperatur richtig eingestellt ist.                    |
| Ungewöhnliche oder laute Geräusche.                  | Das Gerät ist nicht richtig ausgerichtet und steht nicht stabil.  | Richten Sie das Gerät mit den Stellfüßen waagrecht aus.  |
|  | Das Gerät steht nicht frei, es kommt mit anderen Gegenständen in Kontakt.   | Stellen Sie das Gerät so auf, dass es keinen Kontakt mit anderen Gegenständen hat.   |
| Das Gerät ist sehr warm.                             | Auf der Rückseite des Geräts befindet sich der Kondensator.   | Es ist normal, dass die Außenseite warm wird.  |

Bei der normalen Verwendung des Kühlgeräts können verschiedene Arten von Geräuschen auftreten, die keinerlei Einfluss auf die einwandfreie Funktion des Geräts haben.

Geräusche, die während der normalen Verwendung des Geräts zu hören sind, werden durch die Funktion des Thermostats, den Kompressor (Einschaltgeräusch), das Kühlsystem (Schrumpfen und Ausdehnen des Materials durch Temperaturunterschiede und das Strömen von Kühlflüssigkeit) verursacht.

## RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR**

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi. L'appareil est destiné uniquement à conserver le vin.
- Raccordez l'appareil uniquement à une source de courant alternatif, à une prise murale mise à la terre, dont la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'utilisez pas un ou plusieurs adaptateurs ou prolongateurs électriques.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, demandez conseil au vendeur ou à notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même.
- Le déplacement et l'installation de l'appareil doivent être effectués par au minimum deux personnes.
- Déplacez l'appareil avec prudence, afin d'éviter de détériorer le sol.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne se détériore pas durant l'installation.
- Vérifiez si l'appareil n'est pas placé trop près d'une source de chaleur.
- Afin d'assurer une ventilation correcte, un espace libre de 10 cm doit être conservé autour de l'appareil.
- Ne couvrez jamais les orifices de ventilation.
- Veillez à ce que les conduites de liquide réfrigérant ne se détériorent pas.
- Installez l'appareil sur un sol ou support ferme, plat et stable.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Ne placez pas sur l'appareil des appareils qui produisent de la chaleur, comme les fours classiques ou à micro-ondes.

- Installez l'appareil dans un endroit sec et correctement ventilé. L'appareil est prévu pour être utilisé dans une pièce dont la température ambiante relève de la classe suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.

| Classe climatique | Température ambiante |
|-------------------|----------------------|
| SN                | De 10 à 32 °C        |
| N                 | De 16 à 32 °C        |
| ST                | De 16 à 38 °C        |
| T                 | De 16 à 43 °C        |

- Ne conservez pas de substances explosives ou facilement inflammables dans l'appareil. Les vapeurs peuvent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil, par exemple se cacher dedans. Ceci est dangereux.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes utilisent l'appareil sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Remarque : Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent utiliser les appareils de réfrigération pour placer et retirer des aliments.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Les réparations sur appareils électriques ne doivent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Il est dangereux d'effectuer une réparation nécessitant l'ouverture du boîtier de l'appareil.

- L'appareil doit être utilisé et rangé exclusivement à l'intérieur.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas courbé excessivement et ne soit pas au contact de surfaces chaudes.
- Lorsque l'appareil est nettoyé ou réparé, retirez toujours la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui n'ont pas été recommandées ou fournies par le fabricant.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
- L'appareil ne convient pas pour une utilisation avec une minuterie ou une commande à distance séparée.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique. Une utilisation inappropriée de l'appareil annule tout droit à une indemnisation en cas d'éventuels défauts, et annule la garantie.

## FLUIDE RÉFRIGÉRANT

Le fluide réfrigérant isobutane (R600a) se trouve dans le circuit de réfrigérant de l'appareil. Il s'agit d'un gaz naturel et particulièrement inoffensif pour l'environnement ; il est cependant très inflammable.

Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des éléments du circuit de réfrigérant soit endommagé.

Le fluide réfrigérant (R600a) est inflammable.

**AVERTISSEMENT** : Les réfrigérateurs contiennent un fluide réfrigérant et des gaz isolants. Les fluides réfrigérants et gaz doivent être évacués de manière professionnelle, étant donné qu'ils peuvent provoquer des blessures oculaires ou s'enflammer. Veillez à ce que les tuyaux du circuit de réfrigérant ne soient pas endommagés avant l'évacuation de l'appareil pour sa mise au rebut.



**AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matériau inflammable**

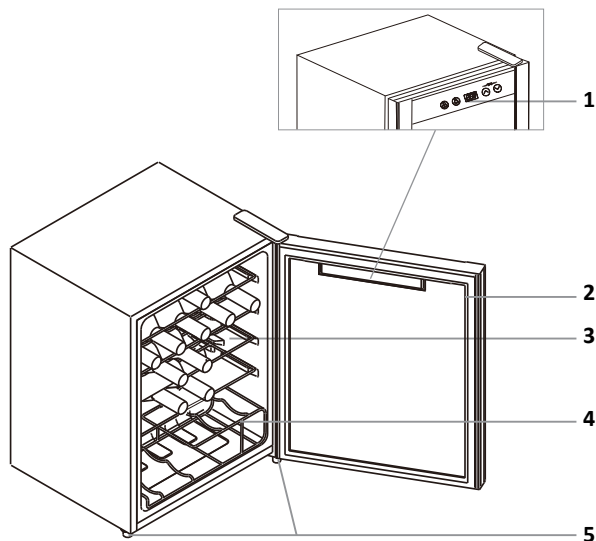
Lorsque le circuit de réfrigérant est endommagé :

- Évitez les flammes nues et sources d'inflammation.
- Aérez abondamment la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Il est dangereux de modifier les spécifications ou de modifier ce produit d'une manière ou d'une autre. Les dommages au niveau du câble d'alimentation peuvent entraîner un court-circuit, un incendie et/ou des électrocutions.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Panneau de commande
2. Porte
3. Étagère à bouteille
4. Étagère à bouteille
5. Pieds de réglage



## MISE EN SERVICE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : Déballez avec précaution l'appareil et retirez tout le matériel d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.

Conservez le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé et cartons) hors de portée des enfants.

Après avoir déballé l'appareil, contrôlez soigneusement s'il n'a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport.

Placez l'appareil sur une surface solide et plane, et laissez suffisamment d'espace tout autour pour assurer une bonne ventilation. Il faut au minimum 10 cm d'espace tout autour, entre l'appareil et les murs. Ceci permet à l'appareil d'éliminer correctement la chaleur, de bien refroidir et de fonctionner de manière économe en énergie.

Vous pouvez mettre l'appareil de niveau à l'aide des pieds de réglage gauche et droit. Tournez le pied de réglage dans le sens horaire ou antihoraire pour ajuster la hauteur.

Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage ou des cuisinières. Veillez à respecter la classe climatique de l'appareil. L'appareil ne fonctionnera pas correctement s'il est placé dans une pièce trop froide.

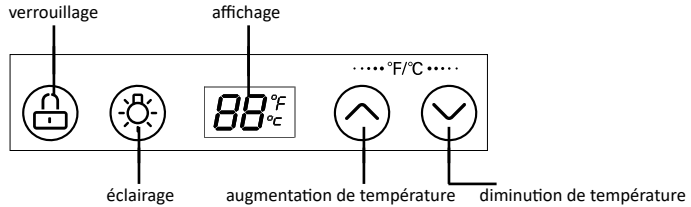
Après avoir installé l'appareil, laissez-le au repos durant au minimum une demi-heure avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

Nettoyez au préalable l'intérieur de l'appareil. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec par exemple du liquide vaisselle, du nettoyant ménager ou de la soude. Après le nettoyage, rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire et séchez l'ensemble correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures.

## UTILISATION

La commande de l'appareil se trouve à l'extérieur. Contrôlez si la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et branchez la fiche dans la prise de courant. Le panneau de commande s'allume et un signal sonore de mise en marche retentit.

### Panneau de commande



Il s'agit d'un panneau de commande tactile. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer fortement sur les touches.

Lorsque le panneau de commande tactile est verrouillé et aucune touche n'est effleurée durant 30 secondes, le panneau de commande se désactivera automatiquement. Appuyez sur n'importe quelle touche pour activer le panneau de commande.

### Verrouillage

Le panneau de commande se verrouille automatiquement dès que température affichée s'arrête de clignoter.

- Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez durant 3 secondes sur la touche de verrouillage (🔒). La température clignote alors et toutes les touches peuvent être utilisées.
- Pour verrouiller le panneau de commande, appuyez durant 3 secondes sur la touche de verrouillage (🔒). La température s'arrête de clignoter, le panneau de commande est verrouillé et les touches ne peuvent plus être utilisées, sauf la touche de l'éclairage.

### Réglage de la température

Vous pouvez régler la température souhaitée à l'aide des touches suivantes :

- Effleurez la touche d'augmentation de température (⬆️) pour augmenter la température de 1 °C. Dès que température affichée ne clignote plus, l'appareil réfrigère à la température réglée.
- Effleurez la touche de diminution de température (⬇️) pour diminuer la température de 1 °C. Dès que température affichée ne clignote plus, l'appareil réfrigère à la température réglée.
- La température peut être réglée de 5 °C à 18 °C / 41 °F à 65 °F. La température recommandée est 12 °C / 54 °F.

Pour arrêter l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.

### Éclairage

Effleurez la touche d'éclairage (💡) pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'appareil.

### Fonction mémoire

L'appareil a une fonction mémoire en cas de coupure de courant. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil réfrigère à la température réglée antérieurement.

### Changement d'unité de température [°C / °F]

Appuyez en même temps sur les touches de température (⬆️) et (⬇️) pour changer l'unité de température affichée de Celsius à Fahrenheit et vice versa. L'unité de température réglée est affichée.

### Attention :

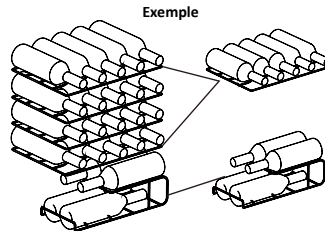
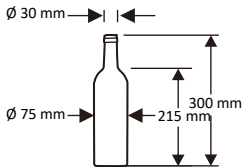
La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil ont une influence sur la température à l'intérieur de l'appareil. Vous devez donc en tenir compte lors du réglage de la température.

- Ne placez **jamais** de substances dangereuses, inflammables ou explosives telles que de l'alcool, de l'acétone ou de l'essence dans l'appareil, en raison du risque d'explosion.
- Ne placez pas des aliments dans l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre les bouteilles pour que l'air puisse circuler correctement.
- Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.



## GARNIR LA CAVE À VIN RÉFRIGÉRÉE

- Ne placez pas des bouteilles contre la paroi du fond de l'appareil. Laissez suffisamment d'espace entre la paroi du fond et les bouteilles pour que l'air puisse circuler correctement.
- Le nombre total de bouteilles pouvant entrer dans l'appareil peut différer selon la taille et la forme des bouteilles.
- La capacité de l'appareil est basée sur les dimensions ci-dessous. Les bouteilles de plus grand format peuvent influencer sur le nombre de bouteilles pouvant entrer dans l'appareil.



## CONSEILS

- Les températures ambiantes élevées ont un impact négatif sur la consommation d'énergie. La lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur à proximité de l'appareil, ont également une influence négative.
- Les orifices de ventilation doivent rester dégagés. Des orifices couverts et encrassés entraînent une hausse de la consommation d'énergie. Prenez soin de ménager suffisamment d'espace libre autour de l'appareil, afin de permettre une ventilation et une circulation de l'air correctes autour de l'appareil.
- N'ouvrez pas la porte de l'appareil plus souvent que nécessaire et laissez la porte ouverte le moins longtemps possible.
- L'écartement entre les clayettes et la paroi du fond assure une circulation libre de l'air. Par conséquent, ne placez pas des bouteilles contre la paroi du fond.
- Réglez le thermostat sur une position plus basse lorsque les conditions le permettent.
- Un joint d'étanchéité de porte qui ne ferme pas correctement peut entraîner une augmentation de la consommation d'électricité.
- Le non-respect des instructions peut conduire à une augmentation de la consommation d'électricité.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil se dégivre automatiquement. Pour garantir un bon fonctionnement, nettoyez régulièrement l'appareil. Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension en débranchant la fiche de la prise de courant murale.

Retirez toutes les bouteilles de l'appareil. Nettoyez l'intérieur de l'appareil. Utilisez à cet effet une eau savonneuse chaude, avec un détergent neutre pour éviter les mauvaises odeurs. Après le nettoyage, rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire puis essuyez tout correctement. Laissez l'appareil sécher durant 1 à 2 heures. Vous pouvez démonter facilement les étagères à bouteilles de l'appareil et les laver à la main. Ces éléments ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

Pour les zones qui sont difficiles à nettoyer à l'intérieur de l'appareil, comme les petits orifices ou les angles, il est conseillé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux ou une brosse douce. Le cas échéant, il est possible d'utiliser un accessoire, comme des petits bâtonnets, un cure-dents par exemple, pour faire en sorte que les impuretés ne puissent pas s'accumuler dans ces zones.

Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les joints d'étanchéité de la porte avec un chiffon doux humide.

Nettoyez l'arrière de l'appareil au moins une fois par an avec un aspirateur, de sorte que le condensateur et les orifices de ventilation restent propres et que l'appareil puisse fonctionner de manière optimale.

N'utilisez pas de brosses dures, de la paille de fer, des produits abrasifs (tels que le dentifrice), des solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, les huiles, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins pour nettoyer le refroidisseur, étant donné que ces objets et produits peuvent endommager le refroidisseur sur la surface et à l'intérieur. L'eau bouillante et le benzène peuvent déformer ou endommager les éléments en plastique.

## REPLACEMENT DE LA LAMPE LED

Cet appareil est équipé d'une lampe LED. Cette lampe présente une durée de vie prolongée. Lorsque cette lampe LED cesse de fonctionner dans l'appareil, il n'est pas possible de la remplacer soi-même. Contactez le service après-vente de Tomado.

## DÉPANNER SOI-MÊME

| Panne  | Cause   | Solution  |
|--|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas                                 | La fiche ne se trouve pas dans la prise de courant.   | Branchez la fiche dans la prise de courant.   |
|  | Coupure de courant.   | Contrôlez les fusibles sur le tableau électrique.   |
| La température dans l'appareil est trop élevée ou trop basse | Mauvais réglage de la température.  | Réglez le thermostat sur une autre position.  |
|  | La porte de l'appareil est ouverte trop souvent ou elle reste ouverte trop longtemps.   | Ouvrez la porte moins souvent et/ou écoutez le temps d'ouverture de la porte.   |
|  | La température ambiante est supérieure ou inférieure à la température qui est indiquée sur le tableau des spécifications techniques.  | L'appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante qui est indiquée sur le tableau des spécifications techniques de l'appareil. |
|  | L'appareil est exposé au soleil ou il est trop proche d'une source de chaleur.  | Modifiez l'installation de l'appareil selon les instructions figurant dans le mode d'emploi.  |
| Condensation dans l'appareil.                                | De la condensation peut apparaître à l'extérieur et au niveau des joints de porte en caoutchouc lorsque l'appareil se trouve dans un environnement présentant une humidité ambiante élevée. | Essuyez la condensation de l'appareil avec un chiffon sec et contrôlez si la température est réglée correctement.                             |
| Bruits inhabituels ou forts                                  | L'appareil ne se trouve pas de niveau et n'est pas stable.  | Mettez l'appareil de niveau au moyen des pieds de réglage.  |
|  | L'appareil s'appuie contre quelque chose.   | Placez l'appareil de telle sorte qu'il ne s'appuie contre rien.   |
| L'appareil est très chaud                                    | Le condensateur se trouve à l'arrière de l'appareil.  | Le fait que l'extérieur devienne chaud est normal.  |

Dans des conditions normales d'utilisation de l'appareil, différentes sortes de bruits peuvent se produire, qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement correct de l'appareil.

Les bruits qui sont audibles durant un fonctionnement normal de l'appareil, sont provoqués par le fonctionnement du thermostat, du compresseur (mise en marche), du système de réfrigération (contraction et dilatation du matériau sous l'influence de différences de température et de la circulation de fluide réfrigérant).

## RECYCLAGE



Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE).

Veillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES**

- **Lea atenta e íntegramente las instrucciones de uso antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelas bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual. Este aparato está pensado única y exclusivamente para conservar vino.
- Conecte el aparato a una toma de corriente alterna con toma de tierra, con una tensión de red que se corresponda con la información que figura en la placa de características del aparato.
- No utilice adaptadores, tomas múltiples ni cables alargadores.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico. En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta.
- Para cambiar de sitio el aparato o instalarlo, hágalo entre dos o más personas.
- Tenga cuidado cuando cambie de sitio el aparato, evite dañar el suelo.
- Tenga cuidado para no dañar el cable de corriente durante la instalación.
- Asegúrese de no colocar el aparato demasiado cerca de una fuente de calor.
- Para garantizar una buena ventilación, se debe dejar libre un espacio de 10 cm alrededor del aparato.
- No cubra nunca los orificios de ventilación.
- Procure que no se dañen los conductos de refrigeración.
- Instale el aparato sobre una superficie firme, plana y estable.
- No meta objetos pesados en el aparato.
- No coloque sobre la nevera aparatos que emitan calor, como un microondas o un horno.

- Instale el aparato en un lugar seco y con buena ventilación. El aparato se ha concebido para usarse en un lugar donde la temperatura ambiente se encuentre dentro del rango indicado en la siguiente tabla, dependiendo de la clase climática que figure en la placa de características que encontrará en la parte posterior del aparato.

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | De 10 °C a 32 °C     |
| N               | De 16 °C a 32 °C     |
| ST              | De 16 °C a 38 °C     |
| T               | De 16 °C a 43 °C     |

- No guarde sustancias explosivas ni fácilmente inflamables en el aparato. Los vapores podrían causar una explosión o un incendio.
- Procure que los menores no jueguen con el aparato, por ejemplo, que no se escondan dentro, pues es peligroso.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les haya instruido acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.  
Nota: Tenga en cuenta que los niños de entre 3 y 8 años de edad pueden dedicarse a meter y sacar cosas de la nevera.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Es peligroso hacer reparaciones de aparatos cuando hay que quitar la cubierta.
- Utilice y guarde el aparato únicamente en interiores.

- No doble nunca en exceso el cable de red ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenchufe siempre el aparato de la corriente cuando se vaya a limpiar o a reparar.
- No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.
- No tire nunca del cable o el aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua.
- El aparato no se ha concebido para usarse con un temporizador o un mando a distancia aparte.
- Este aparato se ha concebido exclusivamente para uso doméstico. Si el aparato se usa de forma indebida, en caso de avería, no se podrán reclamar daños y perjuicios y la garantía perderá su validez.

## REFRIGERANTE

En el circuito refrigerante del aparato se utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. Se trata de un gas natural y muy respetuoso con el medio ambiente, aunque es inflamable. Durante el traslado y la instalación del aparato, procure que no se dañe ninguno de los elementos del circuito refrigerante. El refrigerante (R600a) es inflamable.

**ADVERTENCIA:** Las neveras contienen refrigerantes y gases aislantes. La purga de refrigerantes y gases se debe encargar a un profesional, ya que estas sustancias pueden causar lesiones en los ojos o arder en llamas. Procure que los conductos del circuito refrigerante no se dañen antes de purgar el aparato para eliminarlo.



**ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / Material inflamable**

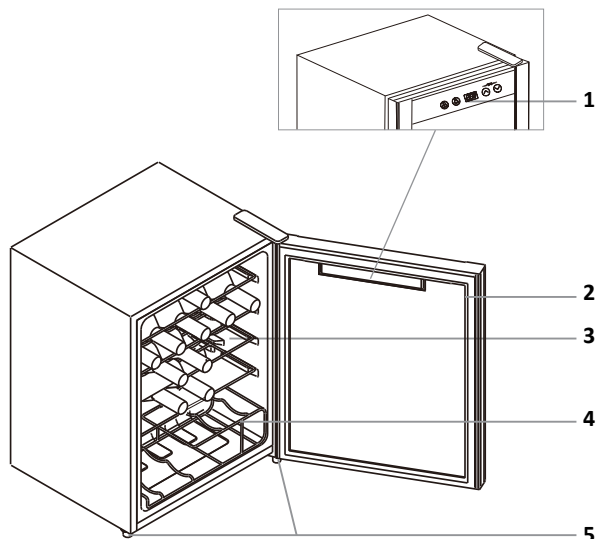
Si se daña el circuito refrigerante:

- Evite las llamas y las fuentes de ignición.
- Ventile bien la habitación donde se encuentre el aparato.

Es peligroso modificar las especificaciones o utilizar este producto de una manera distinta a como se ha concebido. Un cable dañado puede provocar cortocircuitos, incendios y descargas eléctricas.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Panel de control
2. Puerta
3. Balda para vino
4. Balda para vino
5. Patas ajustables



## PREPARACIÓN PARA EL USO

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el aparato con cuidado y retire todo el material de embalaje y los rótulos adhesivos promocionales.

Deje el embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno y cartón) fuera del alcance de los niños.

A continuación, examine minuciosamente el aparato en busca de daños externos que puedan haberse producido durante el transporte.

Coloque el aparato sobre una superficie plana sólida, dejando suficiente espacio alrededor para permitir una buena ventilación. Es preciso dejar como mínimo 10 cm de espacio entre el aparato y las paredes. De este modo, el aparato podrá evacuar bien el calor, enfriar bien y tener un consumo eficiente de energía.

Nivele el aparato con las patas ajustables izquierda y derecha. Gire la pata ajustable a la izquierda o derecha para modificar la altura.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como la calefacción o los fuegos de la cocina. Fíjese en la clase climática del aparato. Si coloca el aparato en una habitación donde hace demasiado frío, no funcionará bien.

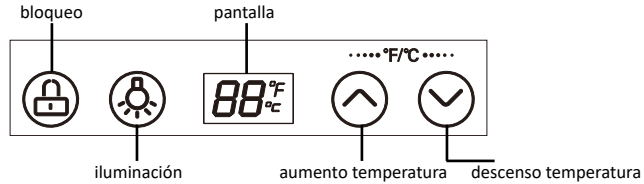
Después de colocar el aparato en su sitio, espere como mínimo media hora antes de enchufarlo.

Primero, limpie el aparato por dentro. Para ello, utilice agua caliente con un poco de detergente, un producto de limpieza multiusos o bicarbonato. Después de limpiar el aparato, pase un trapo con agua limpia por la superficie interior y seque todo bien. Deje el aparato secándose una o dos horas.

## USO

El mando de control del aparato se encuentra en la parte exterior. Compruebe que la tensión de la corriente se corresponda con la que figura en la placa de características y enchufe el aparato a la corriente. El panel de control se encenderá y se emitirá un sonido de inicio.

### Panel de control



El panel de control está provisto de un mando de teclas. Por tanto, no tendrá que apretar con fuerza las teclas. Cuando el mando de teclas esté bloqueado y no se toque ninguna tecla durante 30 segundos, el panel de control se apagará automáticamente. Pulse cualquier tecla aleatoria para activar el panel de control.

### Bloqueo

El panel de control se bloqueará automáticamente en cuanto la temperatura de la pantalla deje de parpadear.

- Desbloquee el panel de control pulsando durante 3 segundos la tecla de bloqueo (🔒). La temperatura parpadeará y se podrán operar todas las teclas.
- Bloquee el panel de control pulsando durante 3 segundos la tecla de bloqueo (🔒). La temperatura ya no parpadeará, el panel de control estará bloqueado y ya no se podrán operar más teclas, excepto la de iluminación.

### Ajuste de la temperatura

La temperatura deseada se podrá ajustar con las siguientes teclas:

- Pulse la tecla de aumento de temperatura (⬆️) para incrementarla 1 °C. En cuanto la temperatura ya no parpadee, el aparato se enfriará a la temperatura ajustada.
- Pulse la tecla de descenso de temperatura (⬆️) para reducirla 1 °C. En cuanto la temperatura ya no parpadee, el aparato se enfriará a la temperatura ajustada.
- La temperatura se podrá ajustar entre 5 °C - 18 °C / 41 °F - 65 °F. La temperatura recomendada es de 12 °C / 54 °F.

Para apagar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente.

### Iluminación

Pulse la tecla de iluminación (💡) para encender o apagar la iluminación del aparato.

### Función de memoria

El aparato tiene una función de memoria en caso de que se interrumpa la corriente. Después de que se haya restaurado el suministro de corriente, el aparato se enfriará a la temperatura ajustada anteriormente.

### Cambiar la unidad de temperatura [°C / °F]

Pulse simultáneamente las teclas de temperatura (⬆️) y (⬆️) para cambiar la temperatura de grados centígrados a Fahrenheit y viceversa. La unidad de temperatura ajustada se indicará en la pantalla.

### Atención:

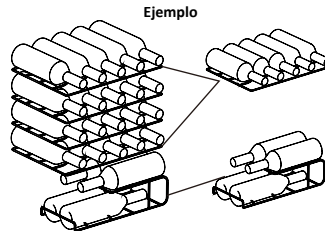
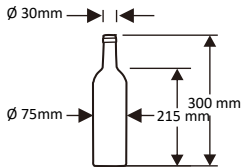
La temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la posición del aparato influyen en la temperatura del interior del aparato. Téngalo en cuenta al regular el termostato.

- No introduzca nunca en el aparato sustancias peligrosas, fácilmente inflamables o explosivas, como alcohol, acetona o gasolina, porque podrían causar una explosión.
- No introduzca comida en el aparato.
- Deje suficiente espacio entre las botellas para que el aire pueda circular bien.
- No deje la puerta abierta más tiempo del necesario.



## LLENADO DE LA NEVERA PARA VINOS

- No coloque botellas de vino contra la pared trasera del aparato. Deje suficiente espacio entre la pared trasera y las botellas para que el aire pueda circular bien.
- El número total de botellas que caben en el aparato puede variar a causa de las distintas medidas y formas de las botellas.
- La capacidad del aparato se basa en las siguientes medidas. Las botellas más grandes pueden influir en el número de botellas que caben en el aparato.



## CONSEJOS

- Una temperatura ambiente elevada afecta negativamente al consumo de energía. La incidencia directa de la luz del sol y la presencia de otras fuentes de calor cerca del aparato también tienen un efecto negativo.
- Mantenga despejados los orificios de ventilación. Si los orificios están tapados o sucios, el consumo de energía será mayor. Procure que haya suficiente espacio libre alrededor del aparato para permitir una buena ventilación y circulación del aire alrededor del mismo.
- No abra la puerta del aparato más veces de las necesarias y, cuando lo haga, téngala abierta el menor tiempo posible.
- La separación entre las baldas y la pared trasera permite que el aire circule libremente. Por lo tanto, no coloque botellas pegadas a la pared trasera.
- Ajuste el termostato en una posición inferior cuando las circunstancias lo permitan.
- Si la goma de la puerta no se adhiere bien, puede provocar un mayor consumo de energía.
- Si no se cumplen las instrucciones, el consumo de energía puede aumentar.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El aparato se descongela automáticamente. Limpie el aparato con regularidad para garantizar su buen funcionamiento. Antes de limpiar el aparato, apáguelo desenchufándolo de la corriente eléctrica.

Quite todas las botellas del aparato. Limpie el aparato por dentro. Para ello, utilice agua caliente con un poco de detergente neutro para evitar los olores desagradables. Después de limpiar el aparato, pase un trapo con agua limpia por la superficie interior y seque todo bien. Deje el aparato secándose una o dos horas. Las baldas para vino se pueden sacar fácilmente del aparato para lavarlas a mano. Estas piezas nunca se deben limpiar en el lavavajillas.

Para las zonas más difíciles de limpiar del aparato, como los orificios pequeños o las esquinas, se recomienda limpiarlas frecuentemente con un paño suave o un cepillo blando. Si es preciso, se puede usar algún utensilio, como un palillo o una varilla de cóctel, para evitar que se acumule suciedad en estas zonas.

Limpie la parte exterior del aparato y las gomas de la puerta con un paño suave húmedo.

Limpie la parte posterior del aparato al menos una vez al año con un aspirador para mantener limpios el condensador y los orificios de ventilación y optimizar el funcionamiento de la nevera.

No utilice cepillos duros, lana de acero, productos abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceites, etc.), agua hirviendo, productos ácidos o alcalinos para limpiar el sistema de refrigeración, ya que podrían dañarlo por la superficie y por el interior. El agua hirviendo y el benceno pueden deformar o dañar las piezas de plástico.

## SUSTITUCIÓN DE LA LUZ LED

Este aparato está provisto de una luz LED. Esta luz tiene una vida útil muy larga. Si se estropea la luz LED del aparato, no la cambie usted. Póngase en contacto con el servicio técnico de Tomado.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Avería   | Causa  | Solución  |
|--|--|---|
| El aparato no hace nada.                                       | El cable no está enchufado.  | Enchufe el aparato a la corriente.  |
|  | Interrupción de la corriente.  | Revise los fusibles del cuadro eléctrico.   |
| La temperatura del aparato es demasiado alta o demasiado baja. | Se ha elegido un ajuste equivocado de la temperatura.  | Ponga el termostato en otra posición.   |
|  | La puerta del aparato se abre muchas veces o se deja abierta demasiado tiempo.   | Abra menos la puerta o acorte el tiempo que la deja abierta.  |
|  | La temperatura ambiente es mayor o menor que la temperatura que se indica en la tabla de especificaciones técnicas.                                  | El aparato se ha concebido para funcionar en el entorno de temperatura indicado en la tabla de especificaciones técnicas. |
|  | El aparato está expuesto directamente al sol o muy cerca de una fuente de calor.   | Cambie la configuración del aparato según las indicaciones de uso.  |
| Condensación en el aparato.                                    | Se puede generar condensación en el exterior y junto a las gomas de la puerta cuando el aparato esté en un entorno con una elevada humedad del aire. | Elimine la condensación del aparato con un paño seco y compruebe si la temperatura se ha ajustado correctamente.          |
| Ruidos inusuales o fuertes.                                    | El aparato no está nivelado o estable.   | Nivele el aparato con la ruedecilla de ajuste.  |
|  | El aparato choca con algo.   | Coloque el aparato de manera que no choque con nada.  |
| El aparato está muy caliente.                                  | El condensador se encuentra en la parte trasera del aparato.   | Por eso, es normal que se caliente el exterior.   |

Durante su uso normal, esta nevera puede hacer algunos ruidos que no afectan al funcionamiento correcto del sistema de refrigeración.

Los ruidos que se suelen escuchar durante el uso normal del aparato se deben al funcionamiento del termostato, el compresor (puesta en marcha) y el sistema de refrigeración (contracción y expansión del material debido a las fluctuaciones de la temperatura y el flujo de refrigerante).

## RECICLAJE



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura doméstica normal (2012/19/UE).

Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT**

- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione di vini.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non utilizzare adattatori o prolunghe.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica. In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo.
- L'apparecchio deve essere posizionato e installato da almeno due persone insieme, mai da soli.
- Fare attenzione durante lo spostamento dell'apparecchio per evitare danni ai pavimenti.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione durante le operazioni di installazione.
- Assicurarsi di non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore.
- Per garantire una buona ventilazione, sarà necessario lasciare libero uno spazio di almeno 10 cm tutt'intorno all'apparecchio.
- Lasciare le aperture di ventilazione sempre libere.
- Fare attenzione a non danneggiare i tubi del circuito di raffreddamento.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie robusta, stabile e piana.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non posizionare sopra la cantinetta frigo apparecchi in grado di generare calore, come un fornello elettrico o un forno a microonde.

- Installare l'apparecchio in un luogo asciutto e ventilato. L'apparecchio è destinato all'uso in un luogo la cui temperatura ambiente sia conforme a quanto riportato nella tabella che segue, sulla base della classe climatica indicata sulla targhetta dati situata sul lato posteriore dell'apparecchio.

| Classe climatica | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | Da 10 a 32 °C        |
| N                | Da 16 a 32 °C        |
| ST               | Da 16 a 38 °C        |
| T                | Da 16 a 43 °C        |

- Non conservare nell'apparecchio esplosivi o materiali facilmente infiammabili. L'emissione di vapori può provocare incendi o esplosioni.
- Assicurarci che i bambini non giochino con l'apparecchio, ad esempio per nascondersi al suo interno: può essere estremamente pericoloso!
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio. Nota: i bambini dai 3 agli 8 anni possono usare gli apparecchi di refrigerazione per inserire ed estrarre alimenti.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.

- Le operazioni di manutenzione e riparazione degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Effettuare da soli una riparazione che preveda la rimozione delle pareti esterne dell'apparecchio comporta un rischio elevato.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio esclusivamente in interni.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica prima di procedere alle operazioni di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non originali o non consigliate dal produttore.
- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai la spina con le mani bagnate o umide.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua.
- L'apparecchio non è adatto all'uso con un timer o con un telecomando.
- Questo apparecchio è adatto unicamente a un uso domestico. Qualora l'apparecchio non sia utilizzato correttamente, in caso di difetti non potrà essere avanzata alcuna richiesta di indennizzo e la garanzia perderà validità.

## **REFRIGERANTE**

Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante isobutano (R600a). Si tratta di un gas naturale ed estremamente ecocompatibile, ma è anche infiammabile. Pertanto, assicurarsi che durante il trasporto e l'installazione le componenti del circuito di raffreddamento non subiscano danni. Il refrigerante (R600a) è infiammabile.

**PERICOLO!** Gli apparecchi di refrigerazione contengono refrigeranti e gas isolanti. Tali sostanze devono essere maneggiate soltanto da persone qualificate, poiché possono causare lesioni oculari o prendere fuoco. Assicurarsi pertanto che i tubi del circuito di raffreddamento non subiscano danni durante il trasporto dell'apparecchio al centro di smaltimento.



## **PERICOLO! Rischio di incendio / Materiale infiammabile**

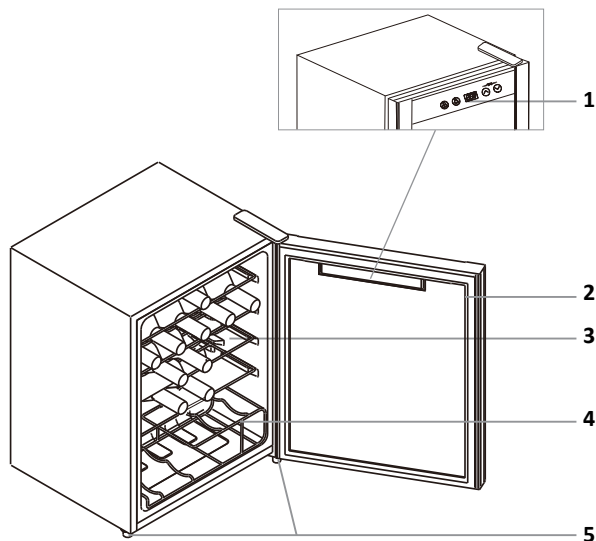
Qualora il circuito di raffreddamento venga danneggiato:

- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e fonti di combustione.
- Ventilare adeguatamente l'ambiente in cui è installato l'apparecchio.

È pericoloso modificare in qualsiasi modo l'apparecchio o le sue specifiche. Eventuali danni al cavo di alimentazione possono provocare cortocircuiti, incendi e/o shock elettrici.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Pannello di controllo
2. Sportello
3. Ripiano portabottiglie
4. Ripiano portabottiglie
5. Piedini regolabili



## PREPARAZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio e gli eventuali adesivi promozionali.

Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica, polistirolo ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini.

Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subiti durante il trasporto.

Posizionare l'apparecchio su una superficie robusta e piana e lasciare uno spazio sufficiente tutt'intorno per assicurare una buona ventilazione. Si raccomanda di prevedere almeno 10 cm di spazio tra l'apparecchio e le pareti di casa. In questo modo, l'apparecchio sarà in grado di dissipare correttamente il calore, raffreddare adeguatamente e garantire un funzionamento efficiente in termini di consumi.

I piedini regolabili (sinistro e destro) consentono di mantenere l'apparecchio sempre in posizione perfettamente orizzontale. Ruotare i piedini verso sinistra o destra per regolare la posizione.

Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti di calore, come termosifoni o fornelli. Rispettare la classe climatica dell'apparecchio: installandola in un ambiente troppo freddo, infatti, la cantinetta frigo potrebbe non funzionare correttamente.

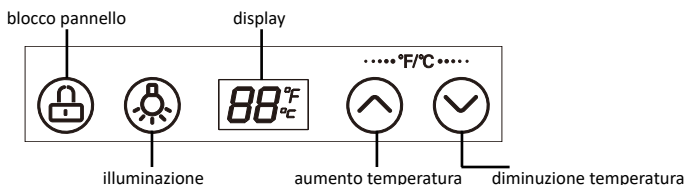
Una volta messo in posizione, sarà necessario attendere almeno mezz'ora prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

Nel frattempo, detergere l'interno dell'apparecchio servendosi di una soluzione di acqua calda e detersivo per piatti, detergente universale o bicarbonato di sodio. Quindi, risciacquarlo accuratamente e asciugarlo con cura. Lasciare che l'apparecchio si asciughi completamente per 1-2 ore.

## USO

Il pannello di controllo è situato sulla parte esterna della cantinetta frigo. Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio e inserire la spina nella presa di corrente. Il pannello di controllo si illumina ed emette un segnale acustico.

### Pannello di controllo



Il pannello di controllo è dotato di comandi touch. Pertanto, non serve premere i tasti con forza. Quando il pannello di controllo è bloccato e non vengono premuti tasti per 30 secondi, si spegnerà automaticamente. Premere un tasto qualsiasi per riattivare il pannello di controllo.

### Blocco del pannello

Il pannello di controllo si bloccherà automaticamente non appena la temperatura sul display non lampeggerà più.

- Per sbloccare il pannello di controllo, premere per 3 secondi il tasto di blocco (🔒). La temperatura inizia a lampeggiare ed è possibile usare tutti i tasti.
- Per bloccare il pannello di controllo, premere per 3 secondi il tasto di blocco (🔒). La temperatura non lampeggia più, il pannello di controllo è bloccato e non è più possibile usare i tasti (fatta eccezione per il tasto della luce interna).

### Impostazione della temperatura

Per impostare la temperatura:

- Premere il tasto di aumento della temperatura (⬆️) per aumentare la temperatura di 1 °C. Non appena la temperatura smetterà di lampeggiare, l'apparecchio inizierà a raffreddare per raggiungere la temperatura impostata.
- Premere il tasto di diminuzione della temperatura (⬆️) per diminuire la temperatura di 1 °C. Non appena la temperatura smetterà di lampeggiare, l'apparecchio inizierà a raffreddare per raggiungere la temperatura impostata.
- L'intervallo di temperatura disponibile va dai 5 ai 18 °C (41 - 65 °F). La temperatura consigliata è di 12 °C (54 °F).

Per spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

### Illuminazione

Premere il tasto dell'illuminazione (💡) per accendere/spegnere la luce interna dell'apparecchio.

### Funzione di memoria

L'apparecchio dispone di una funzione di memoria in caso di interruzioni di corrente. Una volta tornata la corrente, l'apparecchio inizierà a raffreddare per raggiungere la temperatura impostata in precedenza.

### Modifica dell'unità di misura della temperatura (°C / °F)

Premere contemporaneamente i tasti di aumento e diminuzione della temperatura (⬆️ e ⬆️) per passare da gradi Celsius (°C) a gradi Fahrenheit (°F) e viceversa. L'unità di misura impostata è indicata sul display.

### Attenzione!

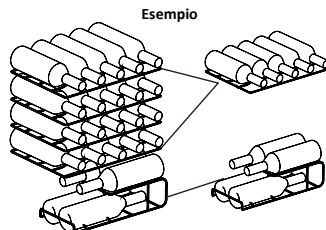
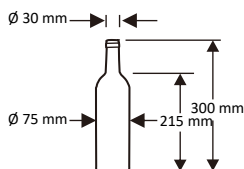
La temperatura ambiente, la frequenza con cui la porta viene aperta e la posizione di installazione influiscono sulla temperatura interna dell'apparecchio. Tenere conto di questi aspetti quando si imposta la temperatura desiderata.

- Non inserire mai nella cantinetta frigo sostanze pericolose, facilmente infiammabili o esplosive, come alcol, acetone o benzina, poiché vi è il rischio di esplosioni.
- Non inserire mai alimenti nell'apparecchio.
- Lasciare spazio libero a sufficienza fra le bottiglie per permettere una buona circolazione dell'aria.
- Non tenere la porta aperta più a lungo del necessario.



## COME RIEMPIRE LA CANTINETTA FRIGO PER VINI

- Non posizionare le bottiglie contro la parete posteriore interna dell'apparecchio. Lasciare spazio libero a sufficienza fra la parete posteriore e le bottiglie per permettere una buona circolazione dell'aria.
- La quantità totale di bottiglie che l'apparecchio può contenere varia in base alle dimensioni e alla forma delle bottiglie.
- La capacità dell'apparecchio è calcolata in base alle dimensioni indicate qui sotto. In caso si inseriscano bottiglie di dimensioni maggiori, la capacità diminuirà.



## SUGGERIMENTI

- Una temperatura ambiente elevata influisce negativamente sul consumo energetico. Anche la luce diretta del sole e altre fonti di calore situate nelle vicinanze dell'apparecchio possono influire negativamente.
- Mantenere sempre libere le aperture di ventilazione. Aperture coperte o sporche provocano un aumento del consumo energetico. Assicurarsi di lasciare spazio libero sufficiente tutt'intorno all'apparecchio per permettere una ventilazione e una circolazione dell'aria adeguate.
- Evitare di aprire la porta dell'apparecchio più spesso del necessario e lasciarla aperta il minor tempo possibile.
- Lo spazio fra i ripiani e la parete posteriore interna garantisce una buona circolazione dell'aria. Pertanto, non posizionare bottiglie contro la parete posteriore interna.
- Impostare il termostato su una posizione bassa qualora le circostanze lo consentano.
- Se la guarnizione della porta non consente una chiusura ermetica, il consumo energetico può aumentare.
- Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare un consumo energetico elevato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio è provvisto di una funzione di sbrinamento automatica. Pulire l'apparecchio con regolarità per garantirne il buon funzionamento.

Prima di procedere alle operazioni di pulizia, spegnerlo rimuovendo la spina dalla presa di corrente a muro.

Estrarre tutte le bottiglie dall'apparecchio. Detergere l'interno dell'apparecchio servendosi di una soluzione di acqua calda e detergente neutro per evitare la formazione di cattivi odori. Quindi, risciacquarlo accuratamente e asciugarlo con cura. Lasciare che l'apparecchio si asciughi completamente per 1-2 ore. I ripiani portabottiglie sono facilmente estraibili e lavabili a mano. Le componenti rimovibili non sono idonee al lavaggio in lavastoviglie.

Per pulire le aree più difficilmente accessibili, come le aperture più piccole o gli angoli, si consiglia di passarle regolarmente con un panno o uno spazzolino morbidi. Se necessario, è possibile servirsi di uno stecchino o simili per assicurarsi di rimuovere a fondo lo sporco da queste aree.

Pulire l'esterno dell'apparecchio e le guarnizioni della porta con un panno morbido umido.

Pulire il lato posteriore dell'apparecchio almeno una volta l'anno con un aspirapolvere in modo che il condensatore e le aperture di ventilazione rimangano puliti e l'apparecchio possa funzionare correttamente.

Non utilizzare spazzole dure, lana di acciaio, materiali abrasivi (quali il dentifricio), solventi biologici (come alcol, acetone, oli ecc.), acqua bollente né prodotti acidi o alcalini per detergere l'apparecchio di refrigerazione, poiché tali prodotti possono danneggiarne le superfici interne ed esterne. L'acqua bollente e il benzene possono deformare o danneggiare le componenti in plastica.

## SOSTITUZIONE DELLA LUCE A LED

L'apparecchio è provvisto di una luce a LED dalla lunga durata. In caso la luce a LED dovesse smettere di funzionare, non sarà possibile sostituirla da soli. Contattare il servizio di assistenza tecnica di Tomado.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema  | Causa   | Soluzione  |
|---|---|--|
| L'apparecchio sembra spento.                                  | La spina non è inserita in una presa di corrente.   | Inserire la spina in una presa di corrente.  |
|   | Interruzione di corrente.   | Controllare gli interruttori salvavita nel quadro elettrico.   |
| La temperatura dell'apparecchio è troppo alta o troppo bassa. | L'impostazione della temperatura non è corretta.  | Modificare l'impostazione della temperatura.   |
|   | La porta dell'apparecchio viene aperta troppo di frequente o rimane aperta troppo a lungo.  | Aprire la porta il meno possibile e/o per il minor tempo possibile.  |
|   | La temperatura ambiente è più elevata o più bassa della temperatura indicata nella tabella contenente le specifiche tecniche.   | L'apparecchio è progettato per funzionare in luoghi con una temperatura ambiente corrispondente a quella indicata nella tabella contenente le specifiche tecniche. |
|   | L'apparecchio è posizionato alla luce diretta del sole o nelle vicinanze di una fonte di calore.  | Spostare l'apparecchio in base alle istruzioni contenute nel manuale d'uso.  |
| Condensa nell'apparecchio.                                    | La condensa può formarsi sulle guarnizioni e sulle pareti esterne qualora l'apparecchio sia stato posizionato in un ambiente in cui è presente un tasso elevato di umidità dell'aria. | Eliminare la condensa con un panno asciutto e verificare che la temperatura sia stata impostata correttamente.   |
| L'apparecchio emette rumori insoliti o forti.                 | L'apparecchio non è perfettamente a livello con il suolo o non è stabile.   | Portare l'apparecchio in posizione perfettamente orizzontale agendo sui piedini regolabili.  |
|   | L'apparecchio tocca qualche altra superficie.   | Posizionare l'apparecchio in modo che non tocchi altre superfici.  |
| L'apparecchio è molto caldo.                                  | Il condensatore è situato sul retro dell'apparecchio.   | Il calore percepito all'esterno è pertanto normale.  |

Ad apparecchio di refrigerazione acceso, possono udirsi diversi rumori, che però non hanno alcun effetto negativo sul corretto funzionamento del prodotto.

I rumori che si sentono ad apparecchio acceso sono provocati dal funzionamento del termostato, del compressore (avviamento) e del sistema di raffreddamento (compressione ed espansione dei materiali a causa delle differenze di temperatura e circolazione del liquido di raffreddamento).

## SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

## SIKKERHEDSANVISNINGER – DA

- **Læs først hele brugervejledningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den derefter omhyggeligt til senere brug.**
- Benyt kun apparatet til det formål, der er angivet i brugervejledningen. Apparatet er kun beregnet til opbevaring af vin.
- Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm fra en jordforbundet stikkontakt med en netspænding i overensstemmelse med oplysningerne på apparatets typeskilt.
- Der må ikke bruges enkelte/flere adaptere eller forlængerledninger.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, ledningen eller apparatet er beskadiget, eller hvis apparatet ikke længere fungerer korrekt, har været væltet eller på anden måde er blevet beskadiget. Kontakt i så fald forhandleren eller vores kundeservice. Udskift under ingen omstændigheder stikket eller ledningen selv.
- Der skal være mindst to personer til at flytte og installere apparatet.
- Vær forsigtig, når apparatet flyttes, så gulvet ikke bliver beskadiget.
- Pas på, at elledningen ikke bliver beskadiget under installation af apparatet.
- Sørg for, at apparatet ikke anbringes for tæt på en varmekilde.
- For at sikre tilstrækkeligt med ventilation skal der være 10 cm frirum omkring apparatet.
- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Det skal sikres, at køleledningerne ikke bliver beskadiget.
- Installer apparatet på et fast, plant og stabilt underlag.
- Anbring ingen tunge genstande oven på apparatet.
- Undlad at anbringe apparater, som afgiver varme, oven på køleskabet, f.eks. en mikroovn eller ovn.

- Installer apparatet i et tørt rum med god ventilation. Apparatet er beregnet til brug i et rum, hvor omgivelsestemperaturen ligger inden for nedenstående klasse, afhængigt af hvilken klimaklasse der er angivet på typeskiltet på apparatets bagside.

| Klimaklasse | Omgivelsestemperatur |
|-------------|----------------------|
| SN          | Fra 10 °C til 32 °C  |
| N           | Fra 16 °C til 32 °C  |
| ST          | Fra 16 °C til 38 °C  |
| T           | Fra 16 °C til 43 °C  |

- Apparatet må ikke bruges til opbevaring af eksplosive eller let antændelige stoffer. Dampene kan medføre brand- eller eksplosionsfare.
- Det skal sikres, at børn ikke kan lege med apparatet, f.eks. at de ikke kan gemme sig i det, da det er farligt.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Børn er ikke bevidste om de farer, der kan være forbundet med brugen af elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn benytte elektriske apparater uden opsyn. Sørg for, at børn under 8 år ikke kan komme i nærheden af apparatet og ledningen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.  
Note: Børn på 3-8 år må godt lægge og hente ting i køleskabet.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Reparation af elektroniske apparater skal altid udføres af en fagmand. Det er farligt at udføre reparationer, som kræver, at apparatets kabinet åbnes.
- Apparatet må kun anvendes og opbevares indendørs.
- Elledningen må ikke bukkes skarpt eller føres hen over dele, der bliver varme.

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet skal repareres eller rengøres.
- Brug aldrig apparatet med reservedele, der ikke er anbefalet eller leveret af fabrikanten.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller apparatet. Rør aldrig ved stikket med våde eller fugtige hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Apparatet er ikke egnet til at blive brugt med en separat timer eller fjernbetjening.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Hvis apparatet benyttes forkert, kan der ikke gøres krav på skadeserstatning ved eventuelle fejl, og garantien bortfalder.

## KØLEMIDDEL

Apparatets kølemiddelkredsløb indeholder kølemidlet isobuten (R600a). Det er en naturlig og meget miljøvenlig gas, som dog er brandfarlig. Det skal derfor sikres, at ingen af kølemiddelkredsløbets dele bliver beskadiget under transport og installation af apparatet. Kølemidlet (R600a) er brandfarligt.

**ADVARSEL:** Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemidler og gas skal bortskaffes på professionel vis, fordi de kan forårsage øjenskader eller bryde i brand. Inden apparatet bortskaffes, skal det sikres, at ledningerne i kølemiddelkredsløbet ikke kan blive beskadiget under transporten.



### **ADVARSEL: Brandfare/brandfarlige materialer**

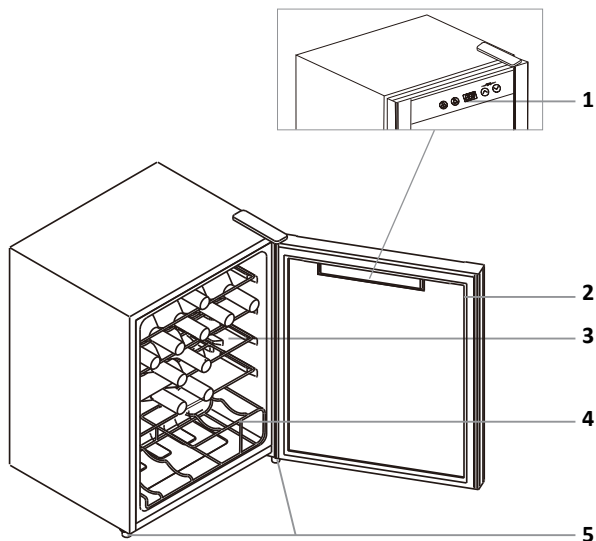
Hvis kølemiddelkredsløbet bliver beskadiget:

- Undgå åben ild og antændelseskilder.
- Luft grundigt ud i rummet, hvor apparatet står.

Det er farligt at ændre specifikationerne eller på anden måde foretage ændringer på apparatet. Skader på elledningen kan medføre kortslutning, brand og elektrisk stød.

## PRODUKTBESKRIVELSE

1. Betjeningspanel
2. Låge
3. Vinhylde
4. Vinhylde
5. Indstillelige ben



## IBRUGTAGNING

Inden apparatet tages i brug første gang, skal det pakkes forsigtigt ud, og al emballage og eventuelle reklamemærkater skal fjernes. Hold emballagen (plastposer, flamingo og pap) uden for børns rækkevidde.

Kontroller efter udpakningen omhyggeligt apparatet for udvendige skader, der måtte være opstået under transporten.

Placer apparatet på et fast, plant underlag, og sørg for, at der er tilstrækkeligt med plads til ventilation omkring det. Der skal være mindst 10 cm mellemrum mellem apparatet og væggen. Det sikrer, at apparatet kan afgive varme, køler tilstrækkeligt og fungerer energieffektivt.

Apparatet kan stilles i vater ved hjælp af de indstillelige ben i højre og venstre side. Drej benene mod højre eller venstre for at indstille højden.

Placer ikke apparatet i nærheden af varmekilder, f.eks. en radiator eller et komfur. Vær opmærksom på apparatets klimaklasse. Hvis apparatet står i et rum, der er for koldt, fungerer det ikke optimalt.

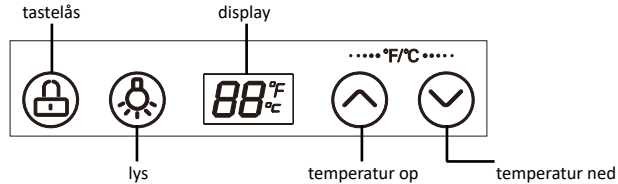
Når apparatet er stillet på plads, skal det hvile i mindst en halv time, før stikket sættes i stikkontakten.

Rengør først apparatet indvendigt. Det kan gøres med varmt vand, eventuelt tilsat lidt opvaskemiddel, universalt rengøringsmiddel eller soda. Efter rengøringen skal apparatets inderside vaskes efter med rent vand og herefter tørres grundigt af med en tør klud. Lad apparatet tørre i 1-2 timer.

## ANVENDELSE

Betjeningspanelet sidder på apparatets front. Kontroller, at spændingen stemmer overens med den, der er angivet på typeskiltet, og sæt stikket i stikkontakten. Betjeningspanelet lyser op, og der lyder en starttone.

### Betjeningspanel



Betjeningspanelet har touchbetjening. Det er derfor ikke nødvendigt at trykke hårdt på tasterne.

Når tastelåsen er aktiveret, og tasterne ikke betjenes i 30 sekunder, slukker betjeningspanelet automatisk. Tryk på en vilkårlig tast for at aktivere betjeningspanelet igen.

### Tastelås

Betjeningspanelet låses automatisk, når temperaturen i displayet stopper med at blinke.

- Lås betjeningspanelet op ved at holde hængelåstasten (🔒) inde i 3 sekunder. Temperaturen blinker, og alle taster kan nu betjenes.
- Lås betjeningspanelet ved at holde hængelåstasten (🔒) inde i 3 sekunder. Temperaturen stopper med at blinke i displayet, betjeningspanelet låses, og tasterne kan ikke længere betjenes, med undtagelse af lystasten.

### Indstilling af temperaturen

Temperaturen kan indstilles ved hjælp af følgende taster:

- Tryk på tasten "temperatur op" (⬆️) for at øge temperaturen med 1 °C. Når temperaturen stopper med at blinke i displayet, køler apparatet til den indstillede temperatur.
- Tryk på tasten "temperatur ned" (⬆️) for at sænke temperaturen med 1 °C. Når temperaturen stopper med at blinke i displayet, køler apparatet til den indstillede temperatur.
- Temperaturen kan indstilles fra 5 °C til 18 °C (41 °F til 65 °F). Den anbefalede temperatur er 12 °C (54 °F).

Sluk for apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten.

### Lys

Tryk på lystasten (💡) for at tænde eller slukke for lyset i køleskabet.

### Hukommelsesfunktion

Apparatet har en hukommelsesfunktion, som er praktisk i tilfælde af strømsvigt. Når strømmen kommer tilbage, køler apparatet til den tidligere indstillede temperatur.

### Ændring af temperaturenheden (°C/°F)

Hold de to temperaturtaster (⬆️) og (⬆️) inde samtidig for at ændre temperaturenheden fra Celsius til Fahrenheit eller omvendt. Den indstillede temperaturenhed vises i displayet.

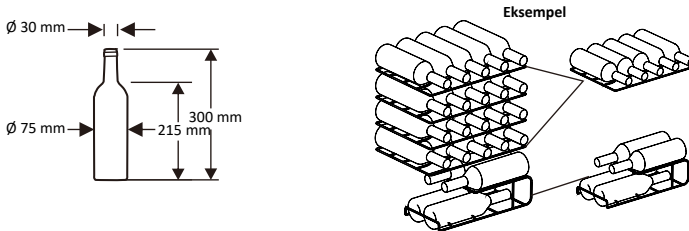
### Bemærk:

Temperaturen indvendigt i apparatet påvirkes af omgivelsestemperaturen, hvor ofte lågen åbnes, og apparatets placering. Alt dette skal tages i betragtning, når temperaturen indstilles.

- Anbring aldrig farlige, let antændelige eller eksplosive stoffer som sprit, acetone eller benzin i apparatet, da der kan opstå eksplosionsfare.
- Anbring ikke madvarer i apparatet.
- Sørg for, at der er mellemrum mellem flaskerne, så luften kan cirkulere i apparatet.
- Lad ikke lågen stå åben længere end højst nødvendigt.

## FYLDNING AF VINKØLESKABET

- Læg ikke flaskerne helt op mod apparatets bagvæg. Sørg for, at der er mellemrum mellem bagvæggen og flaskerne, så luften kan cirkulere i apparatet.
- Det samlede antal flasker, der er plads til i apparatet, kan variere afhængigt af flaskernes størrelse og form.
- Apparatets kapacitet er baseret på nedenstående størrelser. Hvis der lægges større flasker i apparatet, kan det have indflydelse på, hvor mange flasker der er plads til i alt.



## TIPS

- En høj omgivelsestemperatur påvirker energiforbruget i negativ retning. Direkte sollys og andre varmekilder i nærheden af apparatet har ligeledes en negativ indvirkning.
- Hold ventilationsåbningerne fri. Tildækkede eller tilsmudsede åbninger medfører et højt energiforbrug. Sørg for, at der er tilstrækkeligt med plads omkring apparatet, så der er mulighed for god ventilation og luftstrømning omkring det.
- Åbn ikke apparatets låge oftere end nødvendigt, og lad den stå åben i kortest mulig tid.
- Afstanden mellem hylderne og bagvæggen sikrer fri luftcirkulation. Undlad derfor at lægge flasker helt op mod bagvæggen.
- Sæt termostaten på en lavere indstilling, hvis omstændighederne tillader det.
- Hvis lågens pakning ikke lukker tæt til, kan det øge strømforbruget.
- Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre et højere strømforbrug.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Apparatet afrimer automatisk. Rengør apparatet regelmæssigt for at sikre, at det fungerer optimalt. Sluk for apparatet ved at trække stikket ud af stikkontakten, inden du rengør det.

Tag alle flasker ud af apparatet. Rengør apparatet indvendigt. Det kan gøres med varmt vand, eventuelt tilsat et neutralt rengøringsmiddel for at forebygge ubehagelig lugt. Efter rengøringen skal apparatets inderside vaskes efter med rent vand og herefter tørres grundigt af med en tør klud. Lad apparatet tørre i 1-2 timer. Vinhylderne er nemme at tage ud og vaske af i hånden. Disse dele må ikke vaskes op i opvaskemaskinen.

Områder af apparatet, som er vanskelige at rengøre, f.eks. smalle åbninger og hjørner, bør tørres regelmæssigt af med en blød klud eller børste. Der kan eventuelt benyttes et hjælpemiddel, f.eks. en tandstikker eller lignende, så det sikres, at der ikke ophober sig snavs i disse områder.

Rengør apparatets yderside og lågens pakning med en blød, fugtig klud.

Rengør apparatets bagside mindst en gang om året med en støvsuger, så kondensatoren og ventilationsåbningerne holdes rene, og apparatet kan fungere optimalt.

Brug ikke hårde børster, ståluld, skuremidler (f.eks. tandpasta), organiske opløsningsmidler (såsom sprit, acetone, olie osv.), kogende vand, syre eller alkaliske produkter til rengøring af køleskabet, da det kan beskadige apparatets udvendige overflade og de indvendige dele. Kogende vand og benzen kan deformere og beskadige plastdelene.



## UDSKIFTNING AF LED-PÆREN

Dette apparat er udstyret med en LED-pære, som holder i lang tid. Når LED-pæren i apparatet går i stykker, kan du ikke selv udskifte den. Kontakt Tomados kundeservice.

## FEJLFINDING

| Fejl   | Årsag   | Løsning  |
|--|---|--|
| Apparatet virker ikke (der sker ingenting).        | Stikket er ikke sat i stikkontakten.  | Sæt stikket i stikkontakten.   |
|  | Strømafbrudelse.  | Kontroller sikringerne på gruppetavlen.  |
| Temperaturen i apparatet er for høj eller for lav. | Temperaturen er indstillet forkert.   | Sæt termostaten på en anden indstilling.   |
|  | Lågen til apparatet har været åbnet for ofte eller har stået åben for længe.  | Åbn lågen mindre ofte, og/eller lad den stå åben i kortere tid.  |
|  | Omgivelsestemperaturen er højere eller lavere end den temperatur, der er angivet i tabellen med tekniske specifikationer.           | Apparatet er beregnet til at fungere i den omgivelsestemperatur, der er angivet i tabellen over apparatets tekniske specifikationer. |
| Kondensvand i apparatet.                           | Apparatet står i solen eller for tæt på en varmekilde.  | Flyt apparatet i henhold til anvisningerne i brugervejledningen.   |
|  | På apparatets yderside og ved lågens pakninger kan der dannes kondensvand, hvis apparatet står på et sted med en høj luftfugtighed. | Tør kondensvandet af med en tør klud, og kontroller, at temperaturen er indstillet korrekt.  |
| Usædvanlige eller høje lyde.                       | Apparatet står ikke i vater eller er ustabil.   | Sæt apparatet i vater ved hjælp af de indstillelige ben.   |
|  | Apparatet støder imod noget.  | Stil apparatet, så det ikke støder imod andre ting.  |
| Apparatet er meget varmt.                          | Kondensatoren sidder på apparatets bagside.   | Det er normalt, at apparatet bliver varmt på ydersiden.  |

Ved normal brug af køleskabet kan der opstå forskellige lyde, som ikke har indflydelse på køleskabets funktion.

Lyde, som kan høres under normal brug af apparatet, skyldes, at termostaten kører, at kompressoren slår til, eller at kølesystemet får materialet til at krympe eller udvide sig som følge af temperaturforskelle og gennemstrømning af kølevæske.

## BORTSKAFFELSE



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Følg de gældende nationale regler for sortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr.

Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden.

Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

## **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL**

- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania wina.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka ściennego z napięciem sieciowym odpowiadającym informacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie korzystaj z żadnych adapterów ani przedłużaczy.
- Nie używaj urządzenia, kiedy wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, kiedy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub kiedy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym. W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla.
- Przemieszczaniem i instalacją urządzenia powinny zajmować się dwie lub więcej osób.
- Zachowaj ostrożność podczas przemieszczania urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.
- Podczas instalacji zwracaj uwagę na to, aby kabel zasilający nie uległ uszkodzeniu.
- Sprawdź, czy urządzenie nie jest ustawione zbyt blisko źródeł ciepła.
- Aby zagwarantować prawidłową wentylację, wokół urządzenia należy zachować wolną przestrzeń 10 cm.
- Nigdy nie zakrywaj otworów wentylacyjnych.
- Dbaj o to, aby przewody chłodnicze nie uległy uszkodzeniu.
- Urządzenie należy instalować na wytrzymałym, płaskim i stabilnym podłożu.
- Nie wkładaj ciężkich przedmiotów do urządzenia.
- Nie umieszczaj na urządzeniu urządzeń emitujących ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe lub piekarniki.

- Zainstaluj urządzenie w suchej i dobrze wentylowanej przestrzeni. Urządzenie jest przeznaczone do użycia w pomieszczeniach, w których temperatura otoczenia odpowiada jednej z następujących klas, w zależności od klasy klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej, która znajduje się z tyłu urządzenia.

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN                | Od 10°C do 32°C       |
| N                 | Od 16°C do 32°C       |
| ST                | Od 16°C do 38°C       |
| T                 | Od 16°C do 43°C       |

- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych ani łatwopalnych. Opary mogą stwarzać zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Zadbaj o to, aby dzieci nie mogły bawić się urządzeniem, np. wchodzić do niego. Jest to niebezpieczne.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.  
Wskazówka: Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać rzeczy i wyciągać je z urządzeń chłodzących.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że odbywa się to pod nadzorem.
- Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści. Wykonywanie napraw, kiedy konieczne jest otwarcie obudowy urządzenia, jest niebezpieczne.

- Urządzenie można użytkować i przechowywać wyłącznie wewnątrz.
- Kabela sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka na czas czyszczenia lub naprawy urządzenia.
- Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.
- Nie należy ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Wtyczki nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.
- Urządzenie nie nadaje się do użytku z zegarem lub osobnym zdalnym sterowaniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane, w razie ewentualnych defektów nie można rościć żadnych praw do odszkodowania, a wszelkie prawa gwarancyjne wygasają.

## **CZYNNIK CHŁODZĄCY**

Czynnik chłodzący, izobuten (R600a), znajduje się w obiegu czynnika chłodzącego urządzenia. Jest to naturalny i niezwykle bezpieczny dla środowiska naturalnego gaz, który jest jednak łatwopalny.

Zadbaj o to, aby podczas transportu i instalacji urządzenia żadne elementy obiegu czynnika chłodzącego nie uległy uszkodzeniu.

Czynnik chłodzący (R600a) jest łatwopalny.

**OSTRZEŻENIE:** Lodówki zawierają czynnik chłodzący i gazy izolacyjne.

Czynniki chłodzące i gazy należy utylizować w sposób profesjonalny, ponieważ mogą one doprowadzić do urazów oczu lub mogą ulec zapłonowi. Zadbaj o to, aby rury obiegu czynnika chłodzącego nie uległy uszkodzeniu przed przekazaniem urządzenia do utylizacji.



**OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/ materiał łatwopalny**

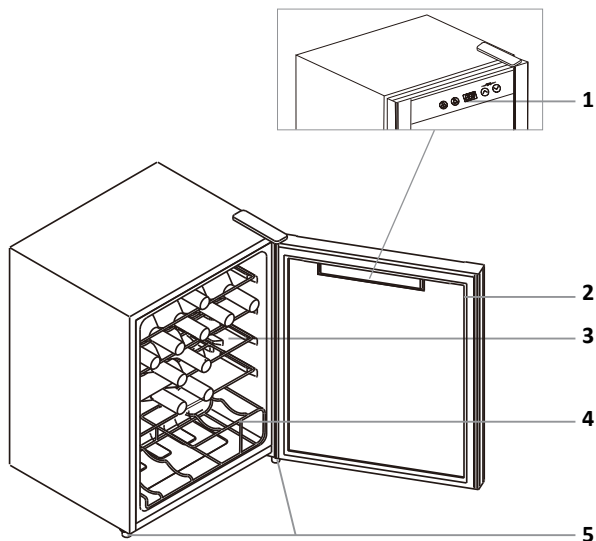
Kiedy obieg czynnika chłodzącego ulegnie uszkodzeniu:

- Unikaj użycia otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie wywietrz przestrzeń, w której znajdowało się urządzenie.

Modyfikowanie specyfikacji lub jakiegokolwiek inne dostosowywanie tego produktu jest niebezpieczne. Uszkodzenia przewodu zasilającego mogą prowadzić do zwarcć, pożaru i/lub porażenia prądem elektrycznym.

## OPIS PRODUKTU

1. Panel sterowania
2. Drzwi
3. Półka na wino
4. Półka na wino
5. Nogi regulowane



## ODDANIE DO UŻYTKU

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wykonać następujące czynności: ostrożnie wyciągnąć urządzenie oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne naklejki promocyjne.

Opakowanie (worki plastikowe, styropian i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu.

Umieść urządzenie na solidnym, płaskim podłożu i zwróć uwagę, aby zapewnić wokół niego odpowiednią wentylację.

Wokół przestrzeni między urządzeniem a ścianą należy zachować odległość co najmniej 10 cm. W ten sposób urządzenie może prawidłowo oddawać ciepło, a także prawidłowo chłodzić i działać w sposób energooszczędny.

Urządzenie można wypoziomować przy użyciu lewej i prawej nóżki regulowanej. Obróć regulowaną nóżkę w lewo lub w prawo, aby wyregulować wysokość.

Nie ustawiaj urządzenia również w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejnik lub kuchenka. Zwróć uwagę na klasę klimatyczną urządzenia. Urządzenie umieszczone w zbyt zimnym pomieszczeniu nie będzie działać prawidłowo.

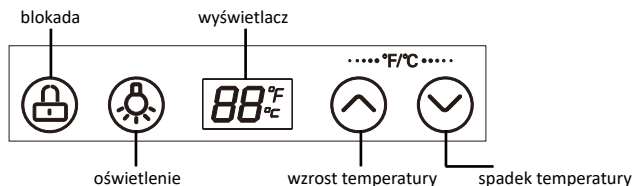
Po włożeniu urządzenia należy pozostawić je na co najmniej pół godziny przed podłączeniem do prądu.

Najpierw wyczyść wnętrze urządzenia. Użyj do tego celu gorącej wody z mydlinami, np. z dodatkiem płynu do mycia naczyń, uniwersalnego środka czyszczącego lub sody oczyszczonej. Po czyszczeniu oplucz wnętrze urządzenia czystą wodą i dokładnie wszystko wyczyść. Pozostaw urządzenie do wyschnięcia na 1-2 godzin.

## UŻYTKOWANIE

Panel obsługi urządzenia znajduje się na zewnątrz. Sprawdź, czy napięcie odpowiada wartości napięcia podanego na tabliczce znamionowej i włóż wtyczkę do gniazdka. Panel sterowania zapala się i rozlega się sygnał dźwiękowy.

### Panel sterowania



Panel sterowania wyposażony jest w sterowanie dotykowe. W związku z powyższym nie musisz mocno naciskać klawiszy. Gdy panel sterowania jest zablokowany i przez 30 sekund nie będzie dalszej aktywności, panel sterowania wyłączy się automatycznie. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie aktywować panel sterowania.

### Blokada

Panel sterowania zablokuje się automatycznie, gdy temperatura na wyświetlaczu przestanie migać.

- Odblokuj panel sterowania, naciskając przycisk blokady (🔒) przez 3 sekundy. Temperatura miga i można obsługiwać wszystkie przyciski.
- Zablokuj panel sterowania, naciskając przycisk blokady (🔒) przez 3 sekundy. Temperatura już nie miga, panel sterowania jest zablokowany i nie można obsługiwać żadnych przycisków, z wyjątkiem przycisku oświetlenia.

### Ustawianie temperatury

Żądaną temperaturę można ustawić za pomocą następujących przycisków:

- Naciśnij przycisk podwyższania temperatury (⬆️), aby zwiększyć temperaturę o 1°C. Gdy tylko temperatura przestanie migać, urządzenie schłodzi się do ustawionej temperatury.
- Naciśnij przycisk obniżania temperatury (⬆️), aby obniżyć temperaturę o 1°C. Gdy tylko temperatura przestanie migać, urządzenie schłodzi się do ustawionej temperatury.
- Temperatura może być ustawiona w zakresie 5°C – 18°C / 41°F – 65°F. Zalecana temperatura wynosi 12°C / 54°F.

Abi wyłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

### Oświetlenie

Naciśnij przycisk oświetlenia (💡), aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie w urządzeniu.

### Funkcja pamięci

Urządzenie posiada funkcję pamięci w przypadku awarii zasilania. Po przywróceniu zasilania, urządzenie będzie chłodziło do poziomu poprzednio ustawionej temperatury.

### Zmiana jednostki temperatury [°C / °F]

Jednocześnie naciśnij przyciski temperatury (⬆️) i (⬆️), aby przełączyć wyświetlanie temperatury z Celsjusza na Fahrenheita i odwrotnie. Ustawiona jednostka temperatury jest pokazywana na wyświetlaczu.

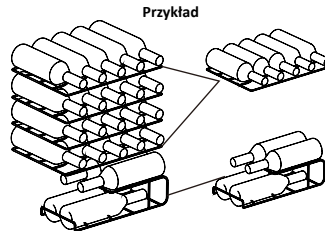
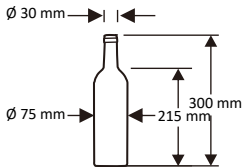
### Uwaga:

Temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi i ustawienie urządzenia mają wpływ na temperaturę panującą w jego wnętrzu. Należy wziąć to pod uwagę przy ustawianiu temperatury.

- **Nigdy** nie umieszczaj w urządzeniu niebezpiecznych, łatwopalnych ani wybuchowych substancji, takich jak alkohol, aceton lub benzyna, ponieważ stwarza to ryzyko wybuchu.
- Nie wkładaj artykułów spożywczych do urządzenia.
- Zachowaj odpowiednią odległość między poszczególnymi butelkami, aby mogło między nimi prawidłowo cyrkulować powietrze.
- Nie pozostawiaj drzwi otwartych dłużej niż jest to potrzebne.

## NAPEŁNIANIE LODÓWKI NA WINO

- Nie umieszczaj butelek z winem przy tylnej ścianie urządzenia. Pomiędzy tylną ścianą a butelkami pozostaw wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza.
- Całkowita liczba butelek, które zmieszczą się w urządzeniu może się różnić ze względu na różne rozmiary i kształty butelek.
- Pojemność urządzenia jest określona na podstawie poniższych wymiarów. Większe butelki mogą mieć wpływ na liczbę butelek mieszczących się w urządzeniu.



## WSKAZÓWKI

- Wysoka temperatura otoczenia wpływa negatywnie na zużycie energii. Również bezpośrednie narażenie na działanie promieni słonecznych i inne źródła ciepła w pobliżu urządzenia mają niekorzystny wpływ.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Zakryte i zabrudzone otwory zwiększają zużycie energii. Zadbaj o odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia, aby możliwa była prawidłowa wentylacja i przepływ powietrza wokół urządzenia.
- Nie otwieraj drzwi urządzenia częściej niż jest to potrzebne i dbaj o to, aby drzwi były otwierane na jak najkrótszy czas.
- Odległość między półkami a tylną ścianą zapewnia swobodną cyrkulację powietrza. Nie umieszczaj więc butelek przy tylnej ścianie.
- Ustaw termostat na najniższą pozycję, jeśli pozwalają na to warunki.
- Gumowa uszczelka drzwi, która nie przywiera prawidłowo, może również zwiększyć zużycie prądu.
- Nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do zwiększenia zużycia prądu.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie rozmraża się automatycznie. Regularnie czyść urządzenie, aby w ten sposób zapewnić prawidłowe działanie. Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazdka.

Wydjmij wszystkie butelki z urządzenia. Wyczyść wnętrze urządzenia. Użyj do tego celu gorącej wody z neutralnym środkiem czyszczącym, aby zapobiec występowaniu nieprzyjemnych zapachów. Po czyszczeniu oplucz wnętrze urządzenia czystą wodą i dokładnie wszystko wyczyść. Pozostaw urządzenie do wyschnięcia na 1-2 godziny. Półki na wino można łatwo zdjąć i umyć ręcznie. Części te nie nadają się do mycia w zmywarce.

Strefy urządzenia, które są trudne do czyszczenia, takie jak wąskie otwory lub rogi, należy regularnie wycierać przy użyciu miękkiej ściereki lub miękkiej szcetki. W razie potrzeby można użyć środka pomocniczego, np. cieniłek patyczków, takich jak wykałaczki, aby zadbać o to, by żadne zanieczyszczenie nie mogło powstać w tych strefach.

Czyść zewnętrzną część urządzenia wraz z gumowymi uszczelkami drzwi przy użyciu miękkiej, wilgotnej ściereki.

Czyść tył urządzenia co najmniej raz w roku przy użyciu odkurzacza, aby kondensator i otwory wentylacyjne były czyste, a urządzenie mogło dzięki temu optymalnie działać.

Nie używaj twardych szcetek, wełny stalowej, środków ściernych (np. pasty do zębów), rozpuszczalników organicznych (np. alkoholu, acetonu, olejów itd.), wrzącej wody, a także produktów kwasowych lub zasadowych do czyszczenia chłodziarki, ponieważ może to uszkodzić powierzchnię i wnętrze chłodziarki. Wrząca woda i benzen mogą prowadzić do zniekształcenia lub uszkodzenia plastikowych elementów.



## WYMIANA LAMP LED

To urządzenie jest wyposażone w lampę LED. Ta lampa działa przez dłuższy czas. Kiedy lampa LED ulega uszkodzeniu, nie można jej wymienić samodzielnie. Skontaktuj się z działem serwisowym firmy Tomado.

## SAMODZIELNE USUWANIE AWARII

| Awaria   | Przyczyna  | Rozwiązanie   |
|--|--|---|
| Urządzenie nie działa                                    | Wtyczka nie znajduje się w gniazdku.   | Podłącz wtyczkę do gniazdka.  |
|  | Przerwa w zasilaniu.   | Sprawdź bezpieczniki w skrzynce elektrycznej.   |
| Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka lub zbyt niska | Nieprawidłowe ustawienie temperatury.  | Ustaw termostat w innej pozycji.  |
|  | Drzwi urządzenia są zbyt często otwierane lub pozostają zbyt długo otwarte.  | Rzadziej otwieraj drzwi i/lub skróć czas, w którym pozostają otwarte.   |
|  | Temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa od temperatury podanej w tabeli z danymi technicznymi.                                    | Urządzenie jest przeznaczone do działania w temperaturze otoczenia podanej w tabeli z danymi technicznymi urządzenia. |
|  | Urządzenie stoi na słońcu lub zbyt blisko źródła ciepła.   | Zmień ustawienie urządzenia zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.                                    |
| Kondensacja w urządzeniu.                                | Gdy urządzenie znajduje się w środowisku o wysokiej wilgotności, na zewnątrz i w pobliżu uszczelek drzwi może tworzyć się kondensacja. | Wytrzyj skropliny suchą szmatką i sprawdź, czy temperatura jest ustawiona prawidłowo.                                 |
| Nietypowe lub głośnie odgłosy                            | Urządzenie nie jest wypoziomowane i nie stoi stabilnie.  | Wypoziomuj urządzenie przy użyciu nóżek regulacyjnych.  |
|  | Urządzenie jest o coś oparte.  | Ustaw urządzenie w taki sposób, aby o nic się nie opierało.   |
| Urządzenie jest bardzo gorące                            | Z tyłu urządzenia znajduje się kondensator.  | Nagrzewanie się zewnętrznej powłoki jest normalnym zjawiskiem.  |

Normalnemu użytkownikowi urządzenia chłodzącego mogą towarzyszyć różnego rodzaju odgłosy, które nie mają żadnego wpływu na jego prawidłowe działanie.

Odgłosy, które są słyszalne podczas normalnego użytkowania urządzenia, są spowodowane działaniem termostatu, sprężarki (uderzanie), systemu chłodzenia (kurczenie się i rozprężanie materiału pod wpływem różnicy temperatur i przepływu chłodziwa).

## RECYKLING



Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

## **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS**

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu. Spotřebič je určen pouze k uchovávání vína.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do nástěnné zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací kabely.
- Spotřebič nepoužívejte, má-li poškozenou zástrčku či kabel, je sám poškozen, funguje nesprávně, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory. Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí.
- Spotřebič musí přemísťovat a instalovat dvě nebo více osob.
- Při přemísťování spotřebiče buďte opatrní, abyste předešli poškození podlahy.
- Dejte pozor, abyste během instalace nepoškodili napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda spotřebič není umístěn příliš blízko zdroje tepla.
- Aby bylo zajištěno dobré větrání, musí být kolem spotřebiče ponechán prostor 10 cm.
- Nikdy nezakrývejte ventilační otvory.
- Zajistěte, aby nedošlo k poškození chladicích trubek.
- Spotřebič instalujte na pevný, rovný a stabilní povrch.
- Na spotřebič neumísťujte těžké předměty.
- Na spotřebič neumísťujte žádné přístroje, které sálají teplo, jako jsou mikrovlnné nebo pečicí trouby.

- Spotřebič instalujte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k použití v místnosti, kde okolní teplota spadá do následující třídy závislé na klimatické třídě, kterou najdete na typovém štítku na zadní straně spotřebiče.

| Klimatická třída | Okolní teplota |
|------------------|----------------|
| SN               | 10 až 32 °C    |
| N                | 16 až 32 °C    |
| ST               | 16 až 38 °C    |
| T                | 16 až 43 °C    |

- Ve spotřebiči neskladujte výbušné nebo vysoce hořlavé látky. Výpary mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuch.
- Zajistěte, aby si děti nemohly se spotřebičem hrát, např. se v něm ukrýt. To je nebezpečné.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.  
Poznámka: Děti od 3 do 8 let mohou do chladicích zařízení ukládat předměty a vyjímat je.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přítom byly pod dozorem.
- Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. Je nebezpečné provádět opravu, při které je potřeba otevřít kryt spotřebiče.
- Spotřebič používejte a uchovávejte pouze uvnitř.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej neved'te přes horké plochy.
- Při čištění nebo opravě spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte s náhradními díly, které nedodal nebo nedoporučil výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.
- Spotřebič není vhodný pro použití s kuchyňskými minutkami nebo samostatným dálkovým ovládním.
- Tento spotřebič je vhodný výlučně pro použití v domácnosti. Pokud se spotřebič nepoužívá správně, nelze v případě případných poruch vznášet nároky na náhradu škody a zaniká nárok na záruku.

## CHLADICÍ MÉDIUM

V chladicím okruhu spotřebiče se nachází chladicí médium isobuten (R600a). Jedná se o zemní plyn, který je mimořádně šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Zajistěte, aby během přepravy a instalace spotřebiče nedošlo k poškození žádné součásti chladicího okruhu. Chladicí médium (R600a) je hořlavé.

**VAROVÁNÍ:** Chladničky obsahují chladicí média a izolační plyny. Chladicí média a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poškození očí nebo vznícení. Před likvidací vysloužilého spotřebiče se ujistěte, že trubky chladicího okruhu nejsou poškozené.



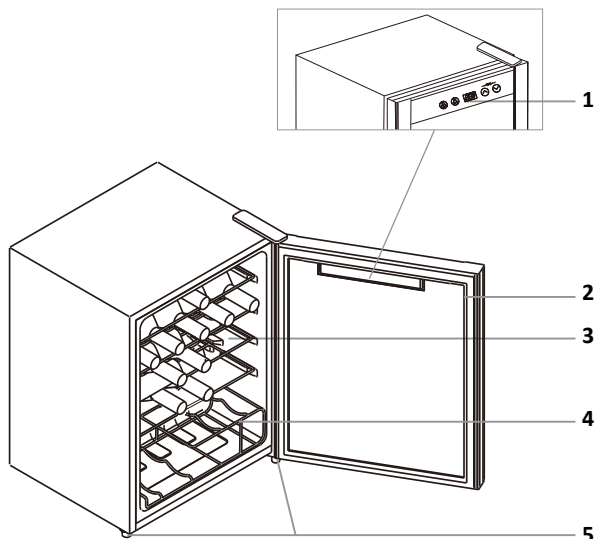
**VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru / hořlavého materiálu**

Pokud je chladicí okruh poškozen:

- Vyvarujte se otevřeného ohně a zdrojů zapálení.
  - Místnost, ve které je spotřebič umístěn, důkladně větrejte.
- Je nebezpečné měnit specifikace nebo jakýmkoli způsobem upravovat tento výrobek. Poškození napájecího kabelu mohou vést ke zkratu, požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem.

## POPIS VÝROBKU

1. Ovládací panel
2. Dvířka
3. Stojan na víno
4. Stojan na víno
5. Nastavitelné nožky



## UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním použitím spotřebiče postupujte následovně: spotřebič opatrně vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a případné propagační nálepky.

Obaly (plastové sáčky, polystyren a karton) uchovávejte mimo dosah dětí.

Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě.

Spotřebič umístěte na pevný, rovný povrch a zajistěte, aby kolem něj bylo dostatek místa pro dostatečné větrání.

Kolem spotřebiče a od stěn musí být ponechán odstup minimálně 10 cm. Tak může spotřebič správně odvádět teplo, dobře chladit a pracovat energeticky efektivním způsobem.

Spotřebič lze vyrovnat pomocí levé a pravé nastavitelné nožky. Otočením nastavitelné nožky doleva nebo doprava nastavte výšku.

Spotřebič neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů, jako je topení nebo kamna. Pozor na klimatickou třídu spotřebiče.

Pokud je spotřebič umístěn v příliš chladné místnosti, nebude fungovat správně.

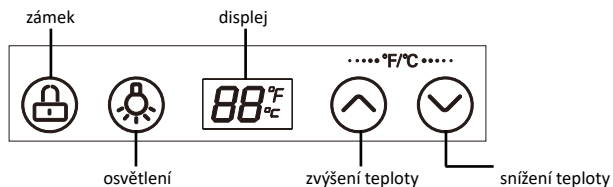
Po umístění spotřebiče jej nechte stát alespoň půl hodiny, než zapojíte zástrčku do zásuvky.

Nejprve vyčistěte vnitřek spotřebiče. Použijte teplou mýdlovou vodu například s mycím prostředkem, univerzálním čisticím prostředkem nebo sodou. Po vyčištění vytřete vnitřek spotřebiče čistou vodou a důkladně osušte. Nechte spotřebič schnout 1 až 2 hodiny.

## POUŽITÍ

Ovládání spotřebiče je umístěno na vnější straně. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá údajům na typovém štítku, a zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se ovládací panel a zazní zapínací tón.

### Ovládací panel



Ovládací panel je vybaven dotykovým ovládním. Tlačítka není třeba silně tisknout.

Pokud je ovládání tlačítek uzamčeno a po dobu 30 sekund nedojde k dalšímu ovládní tlačítek, ovládací panel se automaticky vypne. Ovládací panel aktivujete stisknutím libovolného tlačítka.

### Zámek

Ovládací panel se automaticky uzamkne, jakmile přestane blikat údaj teploty na displeji.

- Ovládací panel odemknete stisknutím tlačítka zámku (🔒) na 3 sekundy. Údaj teploty bliká a lze ovládat všechna tlačítka.
- Ovládací panel uzamknete stisknutím tlačítka zámku (🔒) na 3 sekundy. Údaj teploty již neblíká, ovládací panel je uzamčen a kromě tlačítka pro osvětlení již nelze ovládat žádná další tlačítka.

### Nastavení teploty

Požadovanou teplotu lze nastavit pomocí následujících tlačítek:

- Stisknutím tlačítka zvýšení teploty (⬆️) zvýšíte teplotu o 1 °C. Když údaj teploty přestane blikat, spotřebič bude chladit na nastavenou teplotu.
- Stisknutím tlačítka snížení teploty (⬇️) snížíte teplotu o 1 °C. Když údaj teploty přestane blikat, spotřebič bude chladit na nastavenou teplotu.
- Teplotu lze nastavit v rozmezí 5 °C – 18 °C / 41 °F – 65 °F. Doporučená teplota je 12 °C / 54 °F.

Chcete-li spotřebič vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Osvětlení

Stisknutím tlačítka osvětlení (💡) zapnete nebo vypnete osvětlení spotřebiče.

### Paměťová funkce

Spotřebič je vybaven paměťovou funkcí pro případ výpadku napájení. Po obnovení napájení se spotřebič ochladí na dříve nastavenou teplotu.

### Přepnutí jednotky teploty [°C / °F]

Současným stisknutím tlačítek teploty (⬆️) a (⬇️) přepnete zobrazení teploty ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheita a naopak. Na displeji se zobrazí nastavená jednotka teploty.

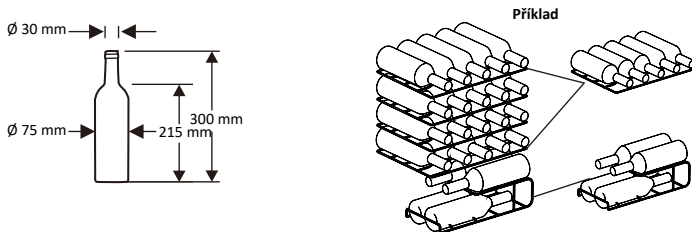
### Pozor:

Na teplotu uvnitř spotřebiče mají vliv okolní teplota, četnost otevírání dvířek a poloha spotřebiče. Při nastavování teploty to vezměte v úvahu.

- Do spotřebiče nikdy nevkládejte nebezpečné, vysoce hořlavé nebo výbušné látky, jako je alkohol, aceton nebo benzin, protože hrozí nebezpečí výbuchu.
- Do spotřebiče nevkládejte žádné pokrmy.
- Mezi láhvemi ponechte dostatečný prostor, aby vzduch mohl řádně cirkulovat.
- Dvířka nenechávejte otevřená déle, než je nutné.

## PLNĚNÍ CHLADNIČKY NA VÍNO

- Nepokládejte láhve na zadní stěnu spotřebiče. Mezi zadní stěnou a láhvemi ponechte dostatečný prostor, aby vzduch mohl řádně cirkulovat.
- Celkový počet lahví, které se do spotřebiče vejdou, se může vzhledem k různým velikostem a tvarům lahví lišit.
- Kapacita spotřebiče vychází z níže uvedených rozměrů. Větší láhve mohou ovlivnit počet lahví, které se do spotřebiče vejdou.



### TIPY

- Vysoká okolní teplota nepříznivě ovlivňuje spotřebu energie. Přímé sluneční světlo a další zdroje tepla v okolí spotřebiče mají také nepříznivý účinek.
- Ventilační otvory udržujte volné. Zakryté a znečištěné otvory způsobují vyšší spotřebu energie. Zajistěte dostatečný prostor kolem spotřebiče, aby bylo možné dobré větrání a proudění vzduchu kolem spotřebiče.
- Neotevírejte dvířka spotřebiče častěji, než je nutné, a nechávejte je otevřená co nejkratší dobu.
- Vzdálenost mezi policemi a zadní stěnou zajišťuje volnou cirkulaci vzduchu. Na zadní stěnu nepokládejte žádné láhve.
- Pokud to okolnosti dovolí, nastavte termostat na nižší stupeň.
- Těsnění dvířek, které správně netěsní, může zvýšit spotřebu energie.
- Nedodržení pokynů může mít za následek vyšší spotřebu energie.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič se odmrazuje automaticky. Spotřebič pravidelně čistěte, abyste zajistili jeho správnou funkci. Před čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku ze stěnové zásuvky.

Vyjměte všechny láhve ze spotřebiče. Vyčistěte vnitřek spotřebiče. K zamezení zápachu použijte teplou mýdlovou vodu s neutrálním čisticím prostředkem. Po vyčištění vytřete vnitřek spotřebiče čistou vodou a důkladně osušte. Nechte spotřebič schnout 1 až 2 hodiny. Stojany na víno lze ze spotřebiče snadno vyjmout a umýt ručně. Příslušenství nesmí být čištěno v myčce na nádobí.

Oblasti ve spotřebiči, které se obtížně čistí, jako jsou úzké otvory nebo rohy, je vhodné pravidelně otírat měkkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Je-li to nutné, lze použít pomůcku, jako například tenkou tyčinku (koktejlové míchátko), aby se zajistilo, že na těchto místech se nemohou usazovat nečistoty.

Vnější plochy spotřebiče a těsnění dvířek očistěte měkkým vlhkým hadříkem.

Zadní část spotřebiče vyčistěte alespoň jednou ročně pomocí vysavače, aby kondenzátor a ventilační otvory zůstaly čisté a spotřebič mohl optimálně fungovat.

K čištění chladničky nepoužívejte tvrdé kartáče, ocelovou vlnu, brusné prostředky (například zubní pastu), organická rozpouštědla (jako je alkohol, aceton, oleje atd.), vroucí vodu, kyseliny nebo alkalické produkty, protože mohou poškodit chladničku na povrchu a interiér. Vroucí voda a benzen mohou deformovat nebo poškodit plastové díly.

## VÝMĚNA LED ŽÁROVKY

Spotřebič je vybaven LED žárovkou. Tato žárovka vydrží déle. Pokud je LED žárovka ve spotřebiči poškozená, nemůžete ji vyměnit sami. Obratě se na servisní oddělení firmy Tomado.

## ODSTRANĚNÍ PORUCH SVĚPOMOCÍ

| Porucha  | Příčina  | Řešení   |
|--|--|--|
| Spotřebič nepracuje                                      | Zástrčka není v zásuvce.   | Zasuňte zástrčku do zásuvky.   |
|  | Výpadek napájení.  | Zkontrolujte pojistky v rozvodné skříni.   |
| Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká nebo příliš nízká | Nesprávné nastavení teploty.   | Nastavte termostat do jiné polohy.   |
|  | Dvířka spotřebiče se otevírají příliš často nebo zůstávají otevřená příliš dlouho.   | Otevírejte dvířka méně často a/nebo zkrátte dobu, po kterou jsou dvířka otevřená.                |
|  | Okolní teplota je vyšší nebo nižší než teplota uvedená v tabulce technických údajů.  | Spotřebič je určen pro provoz při okolní teplotě uvedené v tabulce technických údajů spotřebiče. |
|  | Spotřebič je na slunci nebo příliš blízko zdroje tepla.  | Změňte uspořádání spotřebiče podle pokynů v návodu k použití.                                    |
| Kondenzace ve spotřebiči.                                | Pokud se spotřebič nachází v prostředí s vysokou vlhkostí, může se na vnější straně a v blízkosti těsnění dvířek tvořit kondenzát. | Kondenzát otřete suchým hadříkem a zkontrolujte, zda je teplota správně nastavena.               |
| Neobvyklé nebo hlasité zvuky                             | Spotřebič nestojí vodorovně a stabilně.  | Spotřebič vyrovnejte nastavitelnými nožkami.   |
|  | Spotřebič se o něco opírá.   | Spotřebič umístěte tak, aby se ničeho nedotýkal.   |
| Spotřebič je velmi teplý.                                | Kondenzátor je umístěn na zadní straně spotřebiče.   | Zahřívání boční strany je normální.  |

Při běžném používání chladicího zařízení se mohou objevit různé typy hluku, které nemají žádný vliv na správnou funkci spotřebiče. Zvuky, které jsou slyšet během normálního používání spotřebiče, jsou způsobeny provozem termostatu, kompresoru (spuštění), chladicího systému (smršťování a rozpínání materiálu v důsledku teplotních rozdílů a průtoku chladicí kapaliny).

## RECYKLACE



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.



## **BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK**

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie. Spotrebič je určený výlučne na skladovanie vína.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Nepoužívajte samostatné/viaceré adaptéry alebo predĺžovacie káble.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu. Zástrčku ani kábel nikdy nevymieňajte svojpomocne.
- Spotrebič musia prenášať a inštalovať dve alebo viaceré osoby.
- Pri premiestňovaní spotrebiča postupujte obozretne, aby ste nepoškodili dlážku.
- Dbajte na to, aby ste počas inštalácie nepoškodili napájací kábel.
- Skontrolujte, či sa spotrebič nenachádza príliš blízko zdroja tepla.
- Na zabezpečenie dobrého vetrania musíte po obvode spotrebiča nechať voľný priestor v rozsahu 10 cm.
- Ventilačné otvory nikdy nezakrývajte.
- Dbajte na to, aby sa nepoškodilo potrubie chladiaceho systému.
- Spotrebič inštalujte na pevný, rovný a stabilný povrch.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne ťažké predmety.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety, ktoré vyžarujú teplo, ako je mikrovlnná alebo klasická rúra.

- Spotřebič inštalujte v suchej a dobre vetranej miestnosti. Spotřebič je určený na použitie v miestnosti s teplotou prostredia spadajúcou do rozsahu nasledujúcej triedy v závislosti od klimatickej triedy uvedenej na typovom štítku na zadnej strane spotřebiča.

| Klimatická trieda | Teplota prostredia |
|-------------------|--------------------|
| SN                | Od 10 °C do 32 °C  |
| N                 | Od 16 °C do 32 °C  |
| ST                | Od 16 °C do 38 °C  |
| T                 | Od 16 °C do 43 °C  |

- V spotřebiči neskladujte výbušné ani ľahko zápalné látky. Výpary môžu zapríčiniť požiar alebo výbuch.
- Zabezpečte, aby sa so spotřebičom nemohli hrať deti, napríklad na skrývačku. Je to nebezpečné.
- Spotřebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotřebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotřebičmi bez dozoru. Spotřebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotřebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotřebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.  
Poznámka: Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu do chladiacich zariadení ukladať veci a tiež ich môžu z chladiacich zariadení vyberať.
- Deti smú spotřebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Elektrické spotřebiče smú opravovať výlučne odborníci. Je nebezpečné vykonávať opravu, pri ktorej je potrebné otvoriť kryt spotřebiča.
- Spotřebič používajte a uchovávajte len v interiéri.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho nevedte cez horúce povrchy.
- Ak je spotřebič potrebné vyčistiť alebo opraviť, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte s náhradnými dielmi, ktoré nedodal alebo neodporučil výrobca.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými ani vlhkými rukami.
- Spotrebič, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody.
- Spotrebič nie je vhodný na použitie s kuchynským časovačom ani samostatným diaľkovým ovládaním.
- Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnosti. V prípade, že sa spotrebič používa nesprávnym spôsobom, nie je pri prípadných poruchách možné požadovať náhradu škody a zaniká platnosť záruky.

## CHLADIVO

V chladiacom okruhu spotrebiča sa nachádza chladivo izobután (R600a). Ide o prírodný a nanajvýš ekologický plyn, ktorý je však horľavý. Dbajte na to, aby počas prepravy a inštalácie spotrebiča nedošlo k poškodeniu žiadnej časti chladiaceho okruhu. Chladivo (R600a) je horľavé.

**VAROVANIE:** Chladničky obsahujú chladivá a izolačné plyny. Chladivá a plyny sa musia zlikvidovať profesionálnym spôsobom, pretože môžu spôsobiť poranenie zraku alebo vyvolať požiar. Dbajte na to, aby pred odovzdaním spotrebiča na likvidáciu nedošlo k poškodeniu potrubia chladiaceho okruhu.



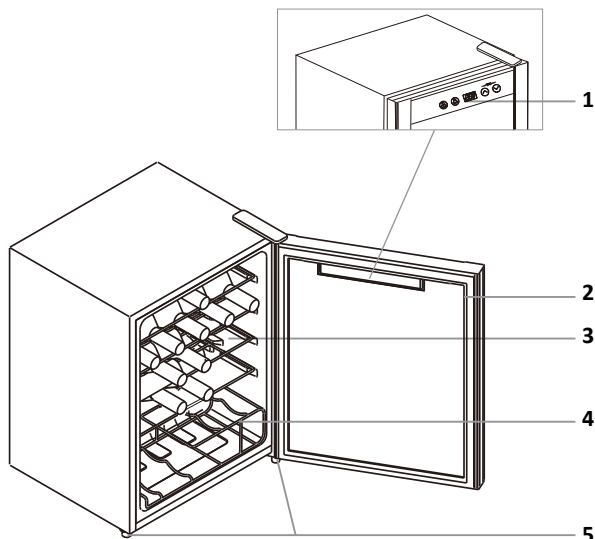
### **VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiál**

Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu:

- Vyhnite sa otvorenému ohňu a odstráňte zdroje vznietenia.
  - Miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza, dôkladne vyvetrajte.
- Je nebezpečné meniť technické špecifikácie spotrebiča alebo výrobok akýmkoľvek iným spôsobom upravovať. Poškodenia napájacieho kábla môžu zapríčiniť skrat, požiar a/alebo elektrický šok.

## OPIS VÝROBKU

1. Ovládací panel
2. Dvierka
3. Polica na víno
4. Polica na víno
5. Výškovo nastaviteľné nožičky



## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred prvým použitím spotrebiča postupujte nasledovne: spotrebič opatrne vybalte a odstráňte všetok obalový materiál a prípadné propagačné nálepky.

Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén a kartón) skladujte mimo dosahu detí.

Po vybalení dôkladne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy.

Spotrebič umiestnite na pevný, rovný povrch a uistite sa, že je okolo neho dost priestoru na dostatočné vetranie.

Medzi spotrebičom a stenami musí byť odstup minimálne 10 cm. Týmto spôsobom sa zabezpečí dobré odvádzanie tepla zo spotrebiča, správne chladenie a energeticky úsporná prevádzka.

Pravá a ľavá výškovo nastaviteľná nožička slúžia na vyváženie spotrebiča. Výšku spotrebiča upravíte otočením výškovo nastaviteľnej nožičky doľava alebo doprava.

Spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako je vykurovanie alebo pec. Riadte sa klimatickou triedou spotrebiča. Ak spotrebič umiestnite do príliš chladnej miestnosti, nebude správne fungovať.

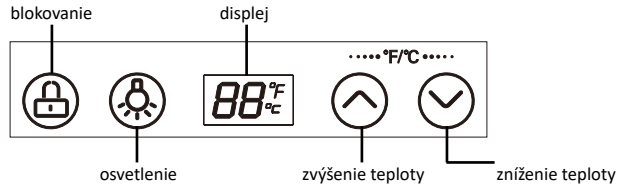
Po inštalácii spotrebiča s ním aspoň pol hodiny nemanipulujte a až potom zasuňte zástrčku do zásuvky.

Najprv vyčistite vnútro spotrebiča. Použite na to teplý roztok, ktorý obsahuje napríklad prostriedok na riad, univerzálny čistiaci prostriedok alebo sódu. Vnútro spotrebiča po vyčistení zotrite čistou vodou a dobre vysušte. Spotrebič nechajte 1 až 2 hodiny schnúť.

## POUŽITIE

Ovládanie spotrebiča na nachádza na vonkajšej strane. Skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku a zasunite zástrčku do zásuvky. Ovládací panel sa rozsvieti a ozve sa úvodný tón.

### Ovládací panel



Ovládací panel je vybavený dotykovým ovládaním. To znamená, že tlačidlá nemusíte stláčať silou.

Keď je ovládanie tlačidlami zablokované a v priebehu 30 sekúnd nevykonáte žiadne nastavenie, ovládací panel sa automaticky vypne. Ovládací panel môžete aktivovať stlačením ľubovoľného tlačidla.

### Blokovanie

Ovládací panel sa automaticky zablokuje, keď prestane blikať teplota na displeji.

- Na odblokovanie ovládacieho panelu podržte na 3 sekundy stlačené tlačidlo blokovania. Teplota začne blikať a všetky tlačidlá je možné ovládať.
- Na zablokovanie ovládacieho panelu podržte na 3 sekundy stlačené tlačidlo blokovania. Teplota prestane blikať, ovládací panel je zablokovaný a nedajú sa viac ovládať žiadne tlačidlá okrem tlačidla pre osvetlenie.

### Nastavenie teploty

Želanú teplotu môžete nastaviť pomocou nasledujúcich tlačidiel:

- Stlačením tlačidla na zvýšenie teploty zvýšite teplotu o 1 °C. Keď teplota prestane blikať, začne spotrebič chladieť na nastavenú teplotu.
- Stlačením tlačidla na zníženie teploty znížite teplotu o 1 °C. Keď teplota prestane blikať, začne spotrebič chladieť na nastavenú teplotu.
- Teplotu je možné nastaviť v rozmedzí 5 °C – 18 °C / 41 °F – 65 °F. Odporúčaná teplota je 12 °C / 54 °F.

Ak chcete spotrebič vypnúť, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

### Osvetlenie

Stlačením tlačidla pre osvetlenie zapnete alebo vypnete osvetlenie v spotrebiči.

### Pamäťová funkcia

Spotrebič je vybavený pamäťovou funkciou pre prípad prerušenia dodávky elektrického prúdu. Po obnovení dodávky prúdu začne spotrebič chladieť na teplotu, na ktorú bol nastavený predtým.

### Zmena jednotky teploty [°C/°F]

Na zmenu zobrazenia teploty zo stupňov Celzia na stupne Fahrenheita a naopak stlačte naraz obe tlačidlá na nastavenie teploty a . Nastavená jednotka je zobrazená na displeji.

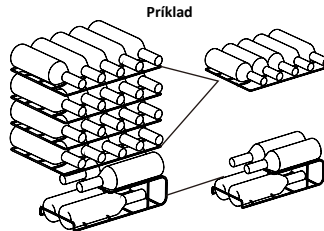
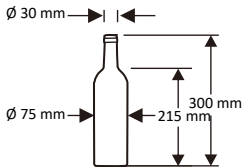
### Upozornenie:

Na teplotu v spotrebiči vplyva teplota prostredia, frekvencia otvárania dverí a umiestnenie spotrebiča. Túto skutočnosť zohľadnite pri nastavovaní teploty.

- Do spotrebiča nikdy nekladajte nebezpečné, ľahko zápalné ani výbušné látky, ako je alkohol, acetón či benzín, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Do spotrebiča nekladajte žiadne potraviny.
- Medzi jednotlivými fľašami nechajte dostatok voľného priestoru na dobrú cirkuláciu vzduchu.
- Dvierka nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné.

## NAPLNENIE VINOTÉKY

- Neumiestňujte fľaše k zadnej stene spotrebiča. Medzi zadnou stenou a fľašami nechajte dostatok voľného priestoru na dobrú cirkuláciu vzduchu.
- Celkový počet fliaš, ktorý sa zmestí do spotrebiča, sa môže líšiť v závislosti od rôznych rozmerov a tvarov fliaš.
- Kapacita spotrebiča vychádza z nižšie uvedených rozmerov. Väčšie fľaše môžu ovplyvniť počet fliaš, ktoré je možné uložiť do spotrebiča.



## TIPY

- Vysoká teplota prostredia má negatívny vplyv na spotrebu energie. Nepriaznivo pôsobí aj priame slnečné žiarenie a iné zdroje tepla nachádzajúce sa v blízkosti spotrebiča.
- Nezakrývajte ventilačné otvory. Zakryté a znečistené otvory zvyšujú spotrebu energie. V záujme dobrého vetrania a prúdenia vzduchu zabezpečte okolo spotrebiča dostatok voľného miesta.
- Dvere spotrebiča neotvárajte častejšie, ako je nutné, a čo najskôr ich znovu zavrite.
- Odstup políc od zadnej steny zabezpečuje voľné prúdenie vzduchu. Z toho dôvodu neukladajte fľaše tesne k zadnej stene.
- Ak to podmienky umožňujú, nastavte termostat na nižší stupeň.
- Zle doliehajúce dverové tesnenie môže zvyšovať spotrebu energie.
- Nedodržanie pokynov môže viesť k vyššej spotrebe energie.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Spotrebič sa odmrazuje automaticky. Spotrebič pravidelne čistite v záujme zachovania správneho fungovania. Skôr než spotrebič začnete čistiť, vypnite ho vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

Zo spotrebiča vyberte všetky fľaše. Vyčistíte vnútro spotrebiča. Na čistenie použite teplý roztok s neutrálnym čistiacim prostriedkom, aby ste predišli tvorbe nepríjemného zápachu. Vnútro spotrebiča po vyčistení zotrite čistou vodou a dobre vysušte. Spotrebič nechajte 1 až 2 hodiny schnúť. Police na víno môžete zo spotrebiča jednoducho vybrať a umyť ručne. Tieto diely sa nesmú čistiť v umývačke riadu.

Miesta v spotrebiči, ktoré sa ťažko čistia, ako sú úzke otvory alebo rohy, odporúčame pravidelne utierať mäkkou utierkou alebo jemnou kefou. V prípade potreby môžete použiť pomôcky, napríklad tenké špajle, ako sú špáradlá, aby ste zabránili vzniku nečistôt v týchto priestoroch.

Vonkajšiu stranu spotrebiča a dverové tesnenie vyčistite mäkkou vlhkom handričkou.

Zadnú stranu spotrebiča vyčistite aspoň raz ročne vysávačom, aby kondenzátor a ventilačné otvory ostali čisté a spotrebič mohol optimálne fungovať.

Na čistenie spotrebiča nepoužívajte tvrdé kefy, ocelovú vlnu, abrazívne prostriedky (napr. zubnú pastu), organické rozpúšťadlá (napr. alkohol, aceton, oleje atď.), vriacu vodu, kyseliny alebo alkalické čistiace prostriedky, pretože by sa mohol poškodiť jeho povrch a vnútro. Vriaca voda a benzén môžu zdeformovať alebo poškodiť plastové diely.

## VÝMENA LED OSVETLENIA

Tento spotrebič je vybavený LED osvetlením. Toto osvetlenie má pomerne dlhú životnosť. Pokazené LED osvetlenie v spotrebiči nesmiete vymieňať sami. Obráťte sa na servisné oddelenie spoločnosti Tomado.

## SVOJPOMOCNÉ ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

| Porucha   | Príčina  | Riešenie  |
|---|--|---|
| Spotrebič nereaguje.                                      | Zástrčka nie je v zásuvke.   | Zasuňte zástrčku do zásuvky.  |
|   | Prerušenie dodávky elektrického prúdu.   | Skontrolujte ističe v rozvodnej skrini.   |
| Teplota v spotrebiči je príliš vysoká alebo príliš nízka. | Nie je správne nastavená teplota.  | Nastavte termostat na iný stupeň.   |
|   | Dvere spotrebiča sa otvárajú príliš často alebo ostávajú otvorené prídlho.   | Otvárajte dvere menej často a/alebo nechávajte dvere otvorené kratšie.  |
|   | Teplota prostredia je vyššia alebo nižšia ako teplota uvedená v tabuľke technických údajov.  | Spotrebič je určený na prevádzku v prostredí s teplotou zodpovedajúcou hodnotám uvedeným v tabuľke technických údajov zariadenia. |
|   | Spotrebič je vystavený slnečnému žiareniu alebo sa nachádza príliš blízko zdroja tepla.  | Upravte umiestnenie spotrebiča v súlade s pokynmi uvádzanými v návode na použitie.  |
| Tvorba kondenzátu v spotrebiči.                           | K tvorbe kondenzátu na vonkajšej strane a v okolí dverových tesnení môže dôjsť, keď sa spotrebič nachádza v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu. | Kondenzát utrite suchou utierkou a skontrolujte, či je teplota nastavená správne.   |
| Nezvyčajné alebo hlasné zvuky.                            | Spotrebič nie je vyvážený a stabilný.  | Vyvážte spotrebič pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek.  |
|   | Spotrebič sa niečoho dotýka.   | Postavte spotrebič tak, aby sa ničoho nedotýkal.  |
| Spotrebič je veľmi horúci.                                | Kondenzátor sa nachádza na zadnej strane spotrebiča.   | Nahrievanie vonkajšej strany je normálne.   |

Pri bežnej prevádzke chladiaceho zariadenia môžu vznikať rozličné zvuky, ktoré nemajú žiaden vplyv na správne fungovanie spotrebiča.

Zvuky, ktoré je počuť počas bežného používania spotrebiča, súvisia s fungovaním termostatu, kompresora (spúšťanie), chladiaceho systému (sťahovanie a rozpínanie materiálu v dôsledku teplotných rozdielov a prúdenia chladiva).

## RECYKLÁCIA



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ).

Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu.

Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

## **ACCESSOIRES BESTELLEN**

**NL**

Ga naar [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **ORDERING ACCESSORIES**

**EN**

Go to [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) to purchase accessories or spare parts.

## **WARRANTY CONDITIONS**

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTELLEN VON ZUBEHÖR**

**DE**

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **COMMANDER DES ACCESSOIRES**

**FR**

Rendez-vous sur [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

## **CONDITIONS DE LA GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **PEDIDOS DE ACCESORIOS**

**ES**

Visite [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) para adquirir accesorios o piezas de recambio.

## **CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)



## **COME ORDINARE GLI ACCESSORI**

**IT**

All'indirizzo web [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support) è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **BESTILLING AF TILBEHØR**

**DA**

Tilbehør og reservedele kan bestilles på [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **GARANTIBETINGELSER**

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZAMAWIANIE AKCESORIÓW**

**PL**

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **WARUNKI GWARANCJI**

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

**CS**

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support)

## **OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA**

**SK**

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).

## **ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na tento výrobok na vztahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach [www.tomado.com/support](http://www.tomado.com/support).





# TOMADO®

## TRW2401B

### Tomado Electric Appliances

Postbus 159

6920 AD Duiven

The Netherlands

✉ [support@tomado.com](mailto:support@tomado.com)

🌐 [www.tomado.com](http://www.tomado.com)

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/ Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfejl/ Zastrzeża się prawo do zmian i błędów w druku/ Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené

TRW2401B/01.0921V

# TOMADO.COM